



Address:  
166-34 Gothic Drive  
Jamaica, NY 11432

BIELARUS/Belarusan newspaper in Free World ISSN 1054-9455  
Published by the Belarusan American Association, Inc.  
bielarus@bazahq.org

№ 577 Люты 2011 г.  
Год выдання 61

## Паважаныя чытачы!

На жаль, і ў гэтым лютаўскім нумары газэты мы вымушаныя працягваць балючую тэму наступстваў прэзыдэнцкай выбарчай кампаніі ў Беларусі, бо палітычныя рэпрэсіі ў краіне не перапыніліся і рэжым працягвае жорсткую расправу з інашадумцамі. Але, не перапынілася і падтрымка дэмакратычнай Беларусі ў сьвеце. Гэтым тэмам надзелена значная ўвага на старонках газэты. На іх таксама хапіла месца і для падзеяў беларускага культурнага і грамадзкага жыцця.

У першыя месяцы гэтага году беларуская грамадзкасьць ў замежжы панесла цяжкія страты. Адзін за другім адыйшлі ад нас знакімыя асобы, выдатныя беларускія дзеячы, страту якіх нельга нічым запоўніць – Уладзімір Набагез, Барыс Данілюк і Паўла Урбан. Мы ўшаноўваем іх памяць і выказваем падзяку сп. Янку Запрудніку, які падрыхтаваў для газэты зьмястоўныя некралёгі пра іх, сваіх сяброў і папечнікаў.

Рэдакцыя ізноў запрашае чытачоў да супрацоўніцтва і чакае ад вас інфармацый, парадаў, прапаноў, новых праектаў, які ўзбагацяць нашае выданьне. Таксама можаце падаваць вашыя прыватныя абвесткі, віншаваньні, паведамленьні і звароты. Газэта будзе вітаць і рэкламадаўцаў.

Выказваем шчырую падзяку ўсім нашым прыхільнікам, хто даслаў ахвяраваньні на выданьне газэты. Але, нагадваем, што газэта ўсё ж яшчэ патрабуе сродкаў і мы разлічваем на пашырэнне кола ахвярадаўцаў. Таксама патрэбная ваша дапамога ў распаўсюджваньні газэты. У ЗША жыве значна большая колькасць нашых суайчыньнікаў, чымся толькі тыя, хто з’яўляюцца сябрамі беларускіх суполак. Праз газэту мы маглі далучыць да беларускага жыцця і новых людзей, якія, магчыма, таксама шукаюць кантактаў з суродзічамі на чужыне. Мы маем дастатковую колькасць экзэмпляраў газэты для распаўсюджваньня і ахвочыя дапамагчы нам могуць іх атрымаць.

Рэдакцыя

## Адказ Эўразьвязу Радзе БНР

На ліст Старшыні Рады БНР Івонкі Сурвіллы 26 студзеня 2011 адказаў ад імя Міністра замежных справаў Эўразьвязу Кэтрын Эштан прэсавы сакратар Міністэрства.

У лісьце згаворыцца, што Эўразьвяз выразна асуджае рэпрэсыўныя меры, прынятыя ўладамі ў Менску і заклікае да безадкладнага вызваленьня ўсіх затрыманых па палітычных прычынах,

як і аднаўленьня дзейнасьці офісу АБСЕ ў Менску. Бясьпека мірных актывістаў, уключна з прэзыдэнцкімі кандыдатамі, з’яўляецца для Эўразьвязу на першым месцы. ЭЗ гатовы даць тэрміновую дапамогу ахвярам рэпрэсіяў. Эўразьвяз узмацніць дыялёг з грамадзтвам, што будзе азначаць у рэальнасьці працяг дапамогі недзяржаўным арганізацыям, сродкам маса-

вай інфармацыі і студэнтам, а таксама ў справе спрыяньня грамадзянам выязджаць за мяжу.

Адказ заканчваецца заяваю, што рашэньнем, якое будзе прынятае 31 студзеня, Эўразьвяз выразна паведаміць аб асуджэньні апошніх падзеяў у Беларусі і падцьвердзіць сваю поўную падтрымку народу Беларусі ў гэты цяжкі час.

## ПАРЭ прыняла рэзалюцыю па Беларусі

Парлямэнцкая Асамблея Рады Эўропы 27 студзеня прыняла рэзалюцыю па сытуацыі ў Беларусі пасля прэзыдэнцкіх выбараў, у якой рашуча асуджае дзеяньні беларускіх уладаў і патрабуе:

”7.1. неадкладна вызваліць усіх апазыцыйных кандыдатаў і іх прыхільнікаў, журналістаў і праваабаронцаў, затрыманых па палітычных матывах;

07.2. спыніць пераслед і запалохваньне апазыцыйных палітыкаў, СМІ і прадстаўнікоў грамадзянскай супольнасьці;

07.3. правесці адкрытае расьсьледаваньне злоўжываньняў і непрапарцыйнага ўжываньня сілы з боку міліцыі і сілаў бясьпекі супраць дэманстрантаў;

7.4. спыніць выключэньне студэнтаў з унівэрсытэтаў і звальненьне людзей з працы ў сувязі з іх удзелам у акцыі пратэсту;

7.5. перагледзець сваё ра-

шэньне аб закрыцьці офісу АБСЕ ў Менску і падоўжыць яго мандат ў 2011 годзе і надалей;

7.6. завяршыць працэс рэформаў выбарчага заканадаўства і практыкі з улікам поўнага набору рэкамендацыяў БДПЧ / АБСЕ ды Эўрапейскай камісіі за дэмакратыю праз закон (Вэнэцыянская камісія);

7.7. прыцягнуць да адказнасьці меркаваных вінаватых у зьнікненьні Юрыя Захаранкі, Віктара Ганчара, Анатолія Красоўскага і Дзьмітрыя Завадзкага, у адпаведнасьці з рэзалюцыяй 1371 (2004);

07.08. аб’явіць мараторый на выкананьне сьмяротных прысудаў у якасьці першага кроку да адмены сьмяротнага пакараньня, у адпаведнасьці з рэзалюцыяй 1671 (2009)”.

Далей ў дакумэнце гаворыцца, што Асамблея перакананая ў карысьці санкцыяў у дачыненні да тых, хто нясе асабістую адказнасьць за акты рэпрэсій, пры ўмове што

яны адбываюцца праз справядлівыя і празрыстыя працэдуры. Таму яна (Асамблея) прапануе ўсім дзяржавам-членам Эўразьвязу, у тым ліку тым, якія не з’яўляюцца членамі ЭЗ, але маюць намер уступіць ў Эўразьвяз, падтрымаць мэтанакіраваныя санкцыяў у дачыненні да беларускіх чыноўнікаў.

”10. Асамблея пастанаўляе умацоўваць дыялёг з дэмакратычнымі сіламі Беларусі, грамадзянскай супольнасьцю, апазыцыйнымі групамі, свабоднымі СМІ і праваабаронцамі. У тым жа ключы, Асамблея заклікае ўсе краіны Эўразьвязу:

10.1. падтрымаць і разьвіваць дыялёг з грамадзянскай супольнасьцю Беларусі і інвэставаць у міжасабовыя кантакты зь Беларуссю на ўсіх узроўнях;

10.2. разгледзець шляхі палягчэньня выдачы віз для звычайных грамадзян Беларусі, а таксама разгледзець магчымасьць стварэньня ўмоў часовага прытулку тым, хто

знаходзіцца пад пагрозай перасьледу як палітычныя апанэнт, праваабаронцаў і журналістаў;

10.3. заахвочваць унівэрсытэты, каб яны адчынілі свае дзьверы для беларускіх студэнтаў, якія былі выгнаныя з палітычную дзейнасьць;

10.4. падтрымаць патрабаваньне працягнуць мандат офісу АБСЕ ў Менску;

10.5. яўна ўстрымацца ад прызнаньня выніку прэзыдэнцкіх выбараў у Беларусі”.

Асамблея заклікала ўсе палітычныя бакі Рады Эўропы і Эўрапейскага парлямэнту прыняць актыўныя меры ў падтрымку іх роднасных партый у Беларусі шляхам ўмацаваньня асабістага клопату пра зьняволёных лідэраў і членаў іх сем’яў, прадстаўленьня фінансавай падтрымкі для партый, і запрашэньня іх прымаць актыўны ўдзел у пасяджэньнях эўрапейскага боку на ўсіх узроўнях.

27.01.2011

## Пра Беларусь у Сэнаце ЗША

Сенатар Рычард Дурбін меў 25 студзеня выдатную прамову ў залі амэрыканскага Сенату, якую прысьвяціў тэме выбараў у Беларусі і іх наступстваў. (Гэта небылаяя з’ява, бо амаль усе такія прамовы не чытаюцца поўнасьцю ў залі Сенату, а толькі падаюцца пісьмова ў г.зв. Congressional Record)

Сенатар Дурбін ліетувіскага паходжаньня. Ягоная маці прыехала ў Амэрыку ў 1911 годзе 2-гадовай дзяўчынкаю. Ён быў запрошаны прамовіць ў Сойме Ліетувы з нагоды 20-х угодкаў абароны парлямэнту Ліетувы перад савецкімі танкамі, якія ў студзені 1991 году мелі загад перапыніць аднаўленьне незалежнасьці і вярнуць Ліетуву ў склад СССР. Гэткімі абаронцамі ў бальшыні былі звычайныя грамадзяне, сярод якіх бралі ўдзел і віленскія беларусы, а таксама некалькі дэпутатаў ад БНФ з Вярхоўнага Савету Беларусі. Некаторыя з віленскіх беларусаў пасыла атрымалі дзяржаўныя ўзнагароды за ўдзел у абароне, якая не прайшла бяз ахвяраў і вялікай колькасці затрыманых. Мастак Алег Аблажэй з Вільні, які нядаўна меў выставу ў Нью-Ёрку, распавёў, што і ён быў удзельнікам тых падзеяў і мае ўзнагароду.

Будучы ў Вільні, Сенатар Дурбін выкарыстаў нагоду адведаць

суседнюю краіну – Рэспубліку Беларусь. Там, па ягоных словах, ён пабачыў крок назад у савецкія часы, крок назад у барбарства, якое ён бачыў у Музэі КДБ у Вільні. Толькі, на жаль, у Беларусі гэта не быў музейны паказ, гэта было праўдзівае жыццё. У Менску сп. Дурбін спаткаўся з апалігетам рэжыму – міністрам замежных справаў Мартынавым, які спрабаваў апраўдаць сфальшаваныя выбары і арышты апазыцыйных кандыдатаў, як дробную загану маладой дэмакратыі, з чым Сенатар катэгарычна не нагадзіўся.

Пад час прамовы ў Сэнаце сп. Дурбін меў выстаўлены побач партрэт вызьверанага Лукашэнка з надпісам “Апошні дыктатар у Эўропе Аляксандр Лукашэнка”.

Асноўную частку свайго побыту ў Менску Сенатар Дурбін прысьвяціў спатканьням у амэрыканскім кансуляце з роднымі арыштаваных кандыдатаў і актывістаў апазыцыі. Распавядаючы пра іх, Сентар паказваў іх павялічаныя фотаздымкі. Гэта былі Сьвятлана Лябедзька, Таццяна Севярынец, сын Андрэя Саньнікава Канстанцін, ягоная маці Ала і цешча Люцына Халіп. Апошняя апекавалася 3-гадовым сынкам Саннікава і Ірыны Халіп – Данілкам, бо абодва бацькі апынуліся за кра-

тамі. Таксама было паказана фота жонкі Аляся Міхалевіча Міланы з маленькай дачкою на руках, іх старэйшая дачка засталася дома. Мілана расказала пра цяжкасьці пакрыць выдаткі на адвакатаў, пра ператрусы КДБ у іхнай хаце, пра немагчымасьць кантактаў з мужам, які таксама арыштаваны.

Сенатар Дурбін скончыў сваю прамову згадкаю пра санкцыі, якія Эўразьвяз і ЗША павінны прыняць супроць Лукашэнка і ягоных прыхільнікаў, і пра неабходнасьць дабіцца вызваленьня вязьняў. Ён сказаў: “Я заклікаю Урад Беларусі адразу і безумоўна вызваліць палітычных вязьняў. Той факт, што яны працягваюць пакутаваць у турме бяз кантактаў з роднымі і адвакатамі, бяз медычнай дапамогі, з’яўляецца зьдзекам і ганьбаю перад Эўропаю і сьветам. Гэтыя дзеяньні паказваюць роспач і страх дыктатара, улада якога мусіць быць выкінутая на сьметнік гісторыі”.

Раім нашым чытачам пайсьці на сайт [www.durbinsenate.gov](http://www.durbinsenate.gov), і знайсці там у архіве відэазапіс прамовы, паслухаць яе і выказаць Сенатару Дурбіну нашу ўдзячнасьць за падтрымку. На сайце ёсьць нумар тэлефону і магчымасьць паслаць кароткі email.

Вячка Станкевіч

## Слуханьні ў Сэнаце ЗША



Натальля Каляда

28 студзеня ў міжнародным камітэце Сэнату ЗША адбыліся слуханьні пра сытуацыю ў Беларусі і магчымую рэакцыю з боку Амэрыкі на брутальныя дзеяньні беларускіх уладаў ў адносінах да апазыцыі.

Грамадзянскую супольнасьць Беларусі на слуханьнях прадстаўляла Натальля Каляда, адна з кіраўніцаў “Свабоднага тэатру” і адна з тых, хто затрымліваўся на Плошчы. У інтэрвію “Свабодзе” Натальля сказала:

“Слуханьні былі абсалютна неверагоднымі, на маю думку, на такім узроўні яны прайшлі ўвогуле ўпершыню за гісторыю сучаснай Беларусі. Былі прадстаўнікі Дзярждэпартамэнту, памочнікі Хілары Клінтан, прадстаўнікі Нацыянальнага Дэмакратычнага інстытуту, Freedom House, сэнатары. Размова ішла толькі пра адно -- пра вельмі жорсткія санкцыі, пра тэрмі-

новае вызваленьні ўсіх палітзьяволёных, правядзеньне новых прэзыдэнцкіх выбараў і аб прызнаньні тых, хто зараз знаходзіцца ў зьявольных, легітымных урадах Беларусі. Ва ўсякім разе пра гэта (апошняя –рэд.) гаварыла я. Амэрыканскі бок выказваўся за вельмі, падкрэсьліваю, вельмі жорсткія санкцыі. Выступаў сэнатар Дурбін, які на мінулым тыдні быў у Беларусі, расказваў пра тое, што ён бачыў, зь кім сустрэкаўся. Гэта было каля 50 чалавек -- сваякі палітзьяволёных, тыя, каго арыштоўвалі. Паводле яго ўражаньняў, гэта нагадвае сталінскія часы.”

Томас Мелія, супрацоўнік апарату Дзяржсакратара, які таксама толькі што вярнуўся зь Менску, падзяліўся сваімі ўражаньнямі ад сустрэчы з афіцыйнымі прадстаўнікамі беларускага МЗС, дзе ён гаварыў аб хвалі міжнароднага абурэньня і непазьбежнасьці рэзкага адказу. Паводле яго словаў, “урадоўцы стаялі з шэрымі тварамі, зразумеўшы, што іх надзеі на аднаўленьне дачыненняў зь міжнароднай супольнасьцю выпараюцца, як дым перад вачыма.”



# Зянон Пазьняк: “Рэжым Лукашэнкі праводзіць акупацыйную палітыку генацыду”

Старшыня КХП-БНФ Зянон Пазьняк звярнуўся з адкрытым лістом да Рады Эўрапейскага Зьвязу.

“Плян рэпрэсіяў рыхтаваўся задоўга да выбараў.”

“Цяпер у Беларусі ўжо другі месяц працягваецца хваля рэпрэсіяў супраць насельніцтва, распачатая рэжымам Лукашэнкі ў дзень выбараў прэзыдэнта 19-га сьнежня 2010 года, -- піша Зянон Пазьняк у лісьце, поўны тэкст якога зьмешчаны на сайце “Народная партыя”. -- Плян рэпрэсіяў рыхтаваўся задоўга да выбараў. Лукашэнка заручыўся ў гэтым падтрымкай пэўных колаў Расеі і адначасна вёў перамовы пра “прагрэс” дэмакратыі зь міністрамі замежных справаў Эўразьвязу, пагаджаючыся на дэмакратызацыю некаторых бакоў выбарчага працэсу. Кандыдатам ад апазыцыі прадставілі радыё і тэлеэфір, але адначасна, за пяць дзён да выбараў, пачаўся жорсткі і рэпрэсіўны загон выбаршчыкаў на так званае “папярэдняе галасаваньне”. Выбарчыя камісіі былі складзеныя выключна з прадстаўнікоў рэжыму, і ў дзень галасаваньня адбыліся масавыя фальсіфікацыі выбараў. У рэальнасьці Лукашэнка не набраў патрэбную колькасьць галасоў і не перамог на выбарах” – перакананы Зянон Пазьняк.

Нагадваючы пра рэпрэсіі апошніх тыдняў, лідэр КХП-БНФ адзначае: “Хваля рэпрэсіяў, арыштаў, ператрусаў, допытаў і хапанняў людзей па ўсёй Беларусі разлічана рэжымам на доўгі час і ставіць на мэце ліквідаваць нацыянальныя сілы грамадзянскай супольнасьці. Пастаўлена задача зьнізіць сацыяльную актыўнасьць і разьвіцьцё інтэлектуальных нацыянальна свядомых групаў насельніцтва Беларусі, штурхнуць гэтых людзей у стан сацыяльнай дэградацыі, прымусіць займацца выключна выжываньнем і клопатамі аб фізычным існаваньні”.

“Беларусы цяпер адлучаны ад атрымання адукацыі на роднай мове на ўзроўні школы і ўнівэрсытэту. Вернута камуністычная палітыка русыфікацыі. Пратэсты супраць такой палітыкі разглядаюцца рэжымам як антыдзяржаўная дзейнасьць.” На думку Зянона Пазьняка, “зьмест і мэтодыка гэтай хвалі перасьледу людзей у Беларусі вынікае з сутнасьці палітыкі антыбеларускага рэжыму Лукашэнкі, накіраванай на павольнае этнічнае вынішчэньне беларускай нацыі шляхам стварэньня ўмоваў для сацыяльнай дэградацыі і выміраньня пэўных групаў насельніцтва, ліквідацыі асобаў мэтадам рэпрэсіяў і тэрору. Антыдэмакратычная антыбеларуская палітыка, якую праводзіць рэжым Лукашэнкі, пачалася з 1994 года, адразу пасля прыходу яго да ўлады пры садзеяньні савецкага КГБ. За гэты час былі спаленыя беларускія



беларускія выдавецтвы, беларускі друк, паралізаваная беларуская грамадзкая дзейнасьць, фундаментальная і гуманітарная навука. Адбылося рэзкае зьніжэньне якасьці адукацыі і адукацыйнага ўзроўню насельніцтва. Практычна, ліквідаваная ўнутраная і зьнешняя дапамога пацярпеламу ад радыяцыйна насельніцтву Чарнобыльскай зоны, спынены ільготы і выплаты людзям за страту здароўя, занячышчаныя землі ўведзены рэжымам у сельскагаспадарчае выкарыстаньне, забруджаная радыёнуклідамі прадукцыя ідзе на ўнутраны рынак, а чыстая прадукцыя -- на экспарт у Расею. Беларускую моладзь пасьля вучобы разьмяркоўваюць на працу ў радыяцыйныя зоны Чарнобыльскай катастрофы”.

“Улічваючы аўтарытарны і абсалютны характар улады Лукашэнкі, у Беларусі практычна немагчыма ўзбудзіць супраць яго справу”. Далей старшыня КХП-БНФ адзначае: “Дзеяньні антыдэмакратычнага, антыбеларускага рэжыму Лукашэнкі ў Беларусі, апісаныя мной у гэтым лісьце, падпадаюць пад ацэнку і юрысдыкцыю артыкула №127 (Генацыд) Крымінальнага Кодэксу Рэспублікі Беларусь, а таксама адпавядаюць міжнародным азначэньням генацыду ў дачыненьні да палітыкі і дзейнасьці Аляксандра Лукашэнкі. Улічваючы аўтарытарны і абсалютны характар улады Лукашэнкі, у Беларусі практычна немагчыма ўзбудзіць супраць яго справу па артыкуле 127 (Генацыд), паколькі прызначэньне і дымісія Генэральнага пракурора, усіх кіраўнікоў юстыцыі і судоў -- залежаць ад самога Лукашэнкі. Фармальна ня можа ўзбудзіць справу і Міжнародны Крымінальны Суд (МКС) у Гаазе, паколькі Рэспубліка Беларусь не падпісала Рымскі Статут і дзяржавай-удзельнікам МКС не зьяўляецца. Вядома, аднак, што хоць МКС не ўваходзіць у афіцыйныя структуры Арганізацыі Аб’яднаных Нацыяў, але, тым ня менш, па прадстаўленьні Рады Бясьпекі ААН можна ўзбуджаць справы і супраць асобаў тых краін, што не зьяўляюцца дзяржавамі-удзельніцамі МКС. Прэцэдэнт такі ўжо быў.

Мэханізм існуе”, -- лічыць З. Пазьняк.

Зьвяртаючыся да міністраў краінаў Эўразьвязу, Зянон Пазьняк піша: “прашу разглядзець на паседжаньні Рады Эўрапейскага Зьвязу 31 студзеня гэтага году магчымасьць прыняцьця рашэньня аб звароце ў Раду Бясьпекі ААН на прадмет прадстаўленьня ў Міжнародны Крымінальны Суд прапановы (рэзалюцыі) аб узбуджэньні справы супраць грамадзяніна Рэспублікі Беларусь Лукашэнкі Аляксандра Рыгоравіча па абвінавачваньні -- “генацыд”, стварэньня ўмоў для дэградацыі і выміраньня групаў насельніцтва беларусаў і асобных грамадзян. Зьвяртаю ўвагу, што ў сытуацыі, якая існуе, рэальнай магчымасьцю ліквідаваць антынародны рэжым у Беларусі ёсьць арышт узурпатар. У выпадку ўзбуджэньня справы Міжнародным Крымінальным Судом, дні рэжыму будучы палічаныя. Беларусы самы арыштуюць яго і прывязуць у Гаагу”.

“Лукашэнка не валодае больш законным правам балютавацца на выбарах, выбары мусяць быць бяз Лукашэнкі”. Гаворачы пра рэзалюцыю Эўрапарлямэнту ад 20 студзеня, Пазьняк удакладняе, што “Лукашэнка ня меў права балютавацца трэці і чацьверты разы на прэзыдэнта Беларусі (рэфэрэндум 2004 года пра трэці тэрмін Лукашэнкі быў незаконны, сфальшаваны і не прызнаны Міжнароднай супольнасьцю). Таму заклік Эўрапарлямэнту да новых выбараў у Беларусі мусіў бы быць удакладнены тым, што Лукашэнка не валодае больш законным правам балютавацца на выбарах, выбары мусяць быць бяз Лукашэнкі”.

“Гэты рэжым, палітыка, улада і “лідар” -- антыбеларускія”.

У завяршэньні свайго адкрытага ліста ў Раду Эўрапейскага Зьвязу Зянон Пазьняк адзначае: “Рэжым Лукашэнкі праводзіць антыдэмакратычную, тыпова акупацыйную антыбеларускую палітыку паўзучага генацыду, свядома накіраваную супраць культурнага існаваньня беларускай нацыі. Зважаючы на гэта, мы прасілі б не карыстацца тэрмінамі “беларускі рэжым”, “беларуская палітыка”, “беларуская ўлада”, “беларускі лідар” у дачыненьні да Лукашэнкі, тэрмінам “санкцыі супраць Беларусі” і т.п., бо гэта зьневажае пачуцьці дэмакратычных беларусаў і вольных людзей. Гэты рэжым, палітыка, улада і “лідар” -- антыбеларускія, гэбоўскія, антынародныя. Вольныя беларусы не называюць гэты чужы рэжым “беларускім”. Мы спадзяемся на дзейныя рашэньні Рады Эўрапейскага Зьвязу ў пытаньні дачыненняў з антыбеларускім рэжымам і з грамадзянскай супольнасьцю Беларусі”, -- завяршае свой ліст старшыня Кансэрватыўна-Хрысьціянскай партыі Зянон Пазьняк.

Паводле *Радыё Свабода*  
25.01.2011

## Някляева і Халіп выпусьцілі з турмы пад хатні арышт

КДБ зьмяніў меру стрыманьня ў адносінах да Ірыны Халіп, Уладзімера Някляева і Сяргея Вазьняка.

Някляева і Халіп памясьцілі пад хатні арышт з утрыманьнем пад вартаю, а Вазьняка выпусьцілі пад падпіску аб нявыезьдзе.

Першай прывезьлі дадому Ірыну Халіп. Хатні арышт азначае таксама, што Ірыне нельга падыходзіць да тэлефона. Сын Данік

будзе зараз пры маме, але Ірына зможа быць зь ім толькі дома -- шпацыры зьмешчаным пад хатні арышт забароненыя.

Уладзіміра Някляева супрацоўнікі КДБ прывезьлі дадому позна ўвечары. Яны папрасілі сяброў Някляева пакінуць кватэру і дазволілі застацца дома толькі жонцы Вользе.

29.01.2011

## Ля будынку Рады Эўразьвязу прайшоў пікет у падтрымку палітвязьняў Беларусі



Пікет быў арганізаваны 31 студзеня, ў дзень, калі адбывалася пасяджэньне Рады Эўразьвязу, на якім абмяркоўвалася беларускае пытаньне.

У дэманстрацыі ўдзельнічалі прадстаўнікі беларускай дыяспары з Бэльгіі і Пол-

ьшчы, а таксама Зьміцер Бародка, давераная асоба былога кандыдата на прэзыдэнта Андрэя Саньнікава.

Дэманстранты стаялі з плякатамі "Свабоду палітзьняволеным", "Спыніце тэрор у Беларусі".

## Міжнародная Кааліцыя за Беларусь

Цэнтральна і Усходне Эўрапейская Кааліцыя (СЕЕС) у Вашынгтоне прадстаўляе 18 асноўных этнічных арганізацыяў, сярод якіх і Беларуска-Амэрыканскае Задзіночаньне (БАЗА).

Кааліцыя выслала 24 студзеня 2011 Адкрыты ліст з падзякаю Дзяржсакратару ЗША Гілары Клінтан за ейную падтрымку свабоды ў Беларусі і з просьбаю працягваць рашучую і эфэктыўную дзейнасьць у дачыненьні да рэжыму Лукашэнкі.

У лісьце каратка згадваюцца падзеі 19 сьнежня і далейшыя рэпрэсіі. Аўтары ліста заклікаюць Гілары Клінтан спрыяць таму, каб пашырыць забарону на візы для чыно-

ўнікаў рэжыму, увядзеньню эканамічных санкцый супраць рэжыму, спрашчэньню парадку выдачы візаў для звычайных грамадзянаў Беларусі, аказаць дапамогу студэнтам, адлічаным з навучальных устаноў за удзел у дэманстрацыі.

Ліст быў распаўсюджаны па розных дзяржаўных установах і па офісах Кангрэсу. Падпісалі яго прэзыдэнт Польша-Амэрыканскага Кангрэсу Фрэнк Спула, Міхаіл Саўкіў ад Украінскага кангрэсавага Камітэту і Карл алтау ад Супольнага Балтыйска-Амэрыканскага Камітэту, а таксама Алесь Кіпель ад БАЗА, якая доўгі час прадстаўляе беларусаў у Кааліцыі.

## ЗША ўвялі санкцыі супроць рэжыму Лукашэнкі

Вашынгтон абвясціў аб увядзеньні новых санкцыяў супраць Беларусі ў адказ на разгон пасьлявыбарчых пратэстаў 19 сьнежня ў Менску і перасьлед грамадзянскіх актывістаў.

Новыя санкцыі, уведзеныя ўсьлед за аналягічным крокам Эўразьвязу, прадугледжваюць пашырэньне колькасьці беларускіх урадоўцаў, на якіх распаўсюджваюцца візавыя і фінансавыя абмежаваньні. Уезд у ЗША будзе закрыты для тых асобаў і членаў іх сем'яў, хто датычны да разгону акцыі пратэсту 19 сьнежня ў Мінску і наступных рэпрэсіяў у Беларусі.

ЗША таксама аднавілі эканамічныя санкцыі ў дачыненьні да дзвюх філіяў "Белнафтахіму" -- "Полацк Шклова-лакто" і "Лідзкая Лакафарба".

ЗША настойваюць на неадкладнымвызваленьні ўсіх затрыманых і зьняцьці

зь іх усіх абвінавачаньняў, спыненьні рэпрэсіі у дачыненьні да грамадзянскай супольнасьці, незалежных СМІ і палітычнай апазыцыі, а таксама павазе права на выражэньне палітычных поглядаў, свабоду СМІ і разьвіцьцё грамадзянскай супольнасьці.

"Прынятыя меры не накіраваны супраць беларускага народу. Злучаныя Штаты плянуюць павялічыць сёлета як мінімум на 30% дапамогу беларускай грамадзянскай супольнасьці, незалежным СМІ і дэмакратычным палітычным партыям", -- сказаў прэсавы прадстаўнік Дзярждэпартаменту ЗША Філіп Кроўлі. Ён заявіў, што ЗША дзейнічаюць у цеснай каардынацыі з ЭЗ і іншымі партнёрамі ў дачыненьні да сытуацыі ў Беларусі і адказу на падзеі, якія адбыліся.

31.01.2011



# Рада Эўразьвязу прыняла Рэзалюцыю па Беларусі

*У Рэзалюцыі, прынятай 31 студзеня міністрамі замежных справаў краін ЭЗ, асаворваюцца ўмовы адмены ўведзеных абмежавальных захадаў у дачыненні да беларускіх уладаў. Прапануем вам поўны тэкст гэтага важнага дакумэнту:*

**РАДА ЭўРАПЕЙСКАГА ЗЬВЯЗУ**  
**Высновы Рады ЭЗ па Беларусі**  
**Брусэль, 31 студзеня 2011 году**

**Рада прыняла наступныя рашэнні:**

1. Прымаючы пад увагу папярэднія рашэнні Рады па Беларусі і, у прыватнасці, рашэнні, прынятыя ў кастрычніку 2010 году, заяву Вярхоўнай прадстаўніцы ЭЗ па замежных справах і палітыцы бясшпекі Кэтрын Эштан ад 20 снежня, а таксама іншыя заявы ЭЗ датычна прэзідэнцкіх выбараў 19 снежня 2010 году і наступным гвалтам, Рада глыбока шкадуе, што, згодна з ацэнкай БДПЧ АБСЭ, прэзідэнцкія выбары прадэманстравалі, што Беларусі яшчэ трэба будзе правесці значную работу, каб выканаць свае абавязанні перад АБСЭ. У прыватнасці, выбарчы працэс істотна пагоршыўся падчас падліку галасоў, падрываючы тым самым паляпшэнне працэсу правядзення выбараў.

2. Рада выказвае асаблівае шкадаванне з той нагоды, што ноч пасля выбараў была азмрочаная гвалтам з боку беларускіх уладаў. Яна рашуча асуджае арышт многіх кандыдатаў у прэзідэнты, сотні актывістаў, журналістаў і прадстаўнікоў грамадзянскай

супольнасці, а таксама далейшыя затрыманні і пераслед апазыцыі, незалежных СМІ і грамадзянскай супольнасці па палітычных матывах.

3. Рада чарговы раз пацвярджае свае патрабаванні неадкладнага вызвалення людзей, затрыманых па палітычных матывах пасля выбараў 19 снежня, і іх рэабілітацыі. Рада настойліва заклікае Беларусь павяжаць правы зняволеных і іх сем'яў, надаючы асаблівую ўвагу дзецім затрыманых, а таксама права на юрыдычнае прадстаўніцтва. Акрамя таго, яна падкрэслівае неабходнасць забеспячэння доступу членаў сям'і да затрыманых. Рада заклікае беларускія ўлады спыніць пераслед дэмакратычных сіл, незалежных СМІ і прадстаўнікоў грамадзянскай супольнасці, студэнтаў, а таксама пакласці канец любым адміністрацыйным пераследам або дыскрымінацыі асоб, якія рэалізуюць сваё права на свабоду выказвання меркаванняў і свабоду сходаў, у тым ліку лідэраў апазыцыйных партый.

4. ЭЗ выказвае шкадаванне з нагоды рашэння беларускіх уладаў не падаўжаць мандат офісу АБСЭ ў Менску. ЭЗ перакананы, што мандат офісу АБСЭ яшчэ ня выкананы, і патрабуе неадкладнай адмены гэтага рашэння беларускіх уладаў.

5. У сувязі з апошнімі падзеямі і зьменаў, якія адбыліся, Рада прыняла рашэнне ўвесці абмежаванні на пездкі, а таксама замарозіць актывы асобаў, адказных за фальсифі-

кацыю прэзідэнцкіх выбараў 19 снежня 2010 году і наступны гвалтоўны разгон дэмакратычнай апазыцыі, грамадзянскай супольнасці і прадстаўнікоў незалежных СМІ. Рада таксама прыняла рашэнне аб аднаўленні абмежаванняў на пездкі пэўных асобаў у Беларусі, уведзеных у сувязі з выбарамі ў 2004 і 2006 гадоў і наступнымі рэпрэсіямі супраць грамадзянскай супольнасці і дэмакратычнай апазыцыі, дзеянне якіх было прыпыненае 13 кастрычніка 2008 году ў мэтах стымулявання прагрэсу. Гэтыя абмежавальныя захады і сьпіс асобаў, супраць якіх накіраваныя санкцыі, будзе заставацца адкрытым і пастаянна пераглядацца. Рада падкрэслівае, што вызваленне і рэабілітацыя ўсіх асобаў, затрыманых па палітычных матывах, будзе ключавым момантам у гэтым плане. Гэта, нааўне з прагрэсам у кірунку далейшай рэформы Выбарчага кодэксу, свабоды выказвання меркаванняў і свабоды СМІ, свабоды сходаў і асацыяцыяў, зробіць магчымай адмену абмежавальных захадаў.

6. Эўрапейскі зьвяз па-ранейшаму цвёрда прытрымліваецца палітыкі ўмацавання супрацоўніцтва з беларускім народам і грамадзянскай супольнасцю. У сувязі з гэтым ЭЗ працуе над захадамі па аказанні тэрміновай падтрымкі рэпрэсаваным і палітвязням, членам іх сем'яў, а таксама грамадзянскай супольнасці. ЭЗ таксама перагледзіць дапамогу Беларусі, накіраваную на дапамогу насельніцтву, у мэтах далейшага ўмацавання падтрымкі грамадзянскай супольнасці, у прыват-

насці няўрадавых арганізацый і студэнтаў, у тым ліку праз Канфэрэнцыю міжнародных донараў, якая пройдзе 2 лютага ў Варшаве.

7. Рада нагадвае пра тое, што яна надае вялікае значэнне развіцццю міжнародных кантактаў зь Беларуссю на карысць беларускага народу ў цэлым. Рада чакае пачатку перамоваў па спрашчэнні візавага рэжыму і заключэння зь Беларуссю дамовы аб рэадмісіі, як толькі скончацца перамовы. Да заключэння гэтых пагадненняў, ЭЗ будзе заахвочваць аптымальнае выкарыстанне цяперашняга гнуткага візавага рэжыму, у прыватнасці, магчымасць для дзяржаваў-удзельніц ЭЗ адмяніць або скараціць кошт візаў для асобных катэгорый грамадзян.

8. ЭЗ па-ранейшаму прытрымліваецца палітыкі ўзаемадзеяння, у тым ліку праз дыялёг і ўдзел у праекце "Ўсходняга партнэрства", і нагадвае, што ЭЗ паслядоўна прапануе ўвагі паглыбіць свае адносіны зь Беларуссю. Рада чарговы раз пацвярджае, што гэткае паглыбленне залежыць ад прагрэсу ў павязе прыпынаў дэмакратыі, вяршэнства закону і правоў чалавека з боку беларускіх уладаў. ЭЗ па-ранейшаму адкрыты для развіцця двухбаковых адносін зь Беларуссю, калі беларускія ўлады дакажуць сваю гатовасць выконваць гэтыя прыныцы. Рада будзе рэгулярна пераглядаць сытуацыю ў Беларусі і гатова разгледзець пытанне аб далейшых мэтанакіраваных мерах ва ўсіх галінах супрацоўніцтва, дзе гэта патрабуецца".

# Міжнародная донарская канфэрэнцыя "Салідарныя зь Беларуссю"



2 лютага ў Варшаве прайшла донарская канфэрэнцыя, прадстаўнічы ўзровень якой можна смела назваць унікальным – яшчэ ніколі дзеля беларускага пытання не збіралася такое шырокае кола афіцыйных прадстаўнікоў і кіраўнікоў шэрагу фундацый і грамадскіх арганізацый.

4 краіны былі прадстаўлены кіраўнікамі знешнепалітычных ведамстваў – міністр замежных спраў Польшчы Радаслаў Сікорскі, міністр замежных спраў Эстоніі Урмас Паэт, міністр замежных спраў Румыніі Тэадор Баконскі, міністр замежных спраў Швецыі Карл Більд.

Шэраг краінаў былі прадстаўлены на-

месьнікамі міністраў замежных справаў і кіраўнікамі дыпламатычных місіяў у Польшчы.

Шырокі ўдзел у канфэрэнцыі ўзялі прадстаўнікі фундацый і грамадскіх арганізацый, у тым ліку Хельсінскі фонд правоў чалавека, фундацыя Стэфана Баторыя, фонд імя Генрыха Бёля, фонд Конрада Адэнаўэра, фонд Маршала, фонд Еўразія, NED, NDI, IRI і іншыя.

Беларускую палітычную апазіцыю прадстаўлялі сябры Нацыянальнай Рады – Ева Некляева, Аляксандр Мілінкевіч, Дзяніс Садоўскі, Віктар Івашкевіч, Аляксей Янукевіч і іншыя; праваабаронцы Алесь Бяляцкі і Іна Кулей; кіраўнікі беларускіх моладзевых арганізацый – міжнародны сакратар Маладога Фронту Валеры Мацкевіч, старшыня Руху “Маладая Беларусь” Зьміцер Каспяровіч, намеснік старшыні “Маладой Беларусі” Цімафей Дранчук.

Прамаўляючы падчас адкрыцця канфэрэнцыі міністар замежных справаў Польшчы Радаслаў Сікорскі выказаў салідарнасць Польшчы і ўсёй Эўропы з дэмакратычнымі сіламі Беларусі і, звяртаючыся да кіраўніка Беларусі Аляксандра Лукашэнкі, падкрэсліў:

“Спадар прэзідэнт Лукашэнка, вы прайграеце. Нават у краінах, якія назвалі апошнія выбары ўнутранай справай Бела-

русі, ніхто ня верыць у названы вынік – 80% . Вашыя мэтады не знаходзяць месца ў сучаснай Эўропе. Раней ці пазней вы будзеце вымушаны ўцякаць ад сваіх суграмадзянаў у краіны, дзе стандарты яшчэ ніжэйшыя, чым тыя, якія вы самі ўсталёўваеце ў сябе. У Менску таксама трэба будзе трымаць самалёт, падрыхтаваны да нечаканага вылету”.

Камісар Эўразьвязу ў пытаньнях пашырэння Штэфан Фюле паведаміў, што дапамога Эўразьвязу беларускай грамадзянскай супольнасці, у тым ліку на стыпендыяльныя праграмы ў падтрымку незалежных мэдыяў павялічыцца ў 4 разы - да 15.6 мільёнаў эўра ад цяперашніх 4.0 мільёнаў. Грошы будуць выдаткаваны на падтрымку сваякоў затрыманых па палітычных прычынах, а таксама на падтрымку грамадзянскай супольнасці, уключаючы студэнтаў і незалежныя медыя.

Аляксандар Мілінкевіч, які прамаўляў ад імя ўсёй беларускай дэлегацыі, заклікаў Эўразьвяз да агульнай пазыцыі ў

размовах з афіцыйным Менскам.

Міністар замежных справаў Швэцыі Карл Більт заявіў, што на гэтыя мэты ягона краіна прызначыць сёлета 7 мільёнаў эўра. Значную суму на падтрымку беларускай грамадзянскай супольнасці выдаткуюць таксама Данія, Вялікабрытанія і нават Румынія.

Мэта міжнароднай канфэрэнцыі донараў "Салідарныя зь Беларуссю" – стварыць адмысловы фонд падтрымкі дэмакратыі ў Беларусі, донарамі якога былі б усе зацікаўленыя краіны, прычым ня толькі Эўразьвязу.

02.02.2011



# "Такой хвалі ахвяраванняў, падтрымкі, дапамогі яшчэ не было"

Так сьцьвярджае юрыст Дар'я Каткоўская- ініцыятарка беспрэцэдэнтнай акцыі салідарнасці з затрыманымі ўдзельнікамі акцый пратэсту і іх сем'ямі. У сваім блогу Дар'я абвясціла спачатку пра збор інфармацыі пра лёс затрыманых. Потам пачалася праца па зборы і дастаўцы асуджаным неабходных рэчаў. Валантэры арганізавалі перадачы для кожнага, каго пасадзілі на 10 – 15 сутак, перадавалі падарункі і віншаванні на Новы год. Пасля адсідкі людзям дапамагалі аплаціць штрафы і рахункі за знаходжаньне ў ізалятарх. Матэрыяльна дапамаглі прыкладна пяці сотням чалавек. Дар'я Каткоўская распавяла:

“Былі выпадкі, калі людзі прыходзілі, запаўнялі анкету, каб проста праваабарончым арганізацыям трапіла інфармацыя, і казалі: "Мне ня трэба грошы, грошы ў мяне ёсць, я проста хацеў гэты інфармацыю данесці”.

Сакратар управы БНФ Сяргей Семянюк кажа, што праца працягваецца і дагэтуль:

“Асноўная дапамога зараз аказваецца тым, хто губляе працу, вучобу ...

Некаторыя з тых, хто сядзеў на сутках, да нас яшчэ прыходзяць за дапамогай, але гэта адзінкі. Асноўная дапамога зараз аказваецца тым, хто губляе працу, вучобу. Даем інфармацыю, куды лепш звяртацца, якія скаргі пісаць, дзе лепш шукаць юрыстаў, якія кваліфікавана дапамогуць гэта зрабіць. Стараемся таксама падтрымліваць сувязь са сваякамі тых, хто сядзіць у СІЗА КДБ і нейкім чынам спрыяць, дапамагаць перадаваць перадачы, пералічваць сродкі на іх рахункі”

Сяргей Семянюка вельмі ўразіла тое, што адгукнуліся людзі з усіх куткоў Беларусі, тэлефануюць, выказваюць падтрымку на словах, пытаюцца, чым

яны могуць са сваіх гарадоў дапамагачь.

"Днямі ў Горадні таксама абвясцілі збор сродкаў для дапамогі сям'і Аляксандра Кіркевіча, якога пасадзілі ў СІЗА. Атрымліваецца, што ня толькі арганізавана людзі могуць дапамагачь, але спантанна арганізоўваюцца лякальныя групы людзей, як было, напрыклад, на філіялячым факультэце БДУ. Усе тыя, хто адседзеў на плошчы, да нас па дапамогу не прыходзілі, таму што самі студэнты арганізаваліся і ўсю неабходную дапамогу аказалі”.

Жонка былога кандыдата ў прэзідэнты Алесь Міхалевіча Мілана, якая засталася з двума маленькімі дзецьмі, кажа, што падтрымка людзей вельмі дапамагае і маральна падтрымлівае:

"Мы не адны. Дапамагаюць, падтрымліваюць і знаёмыя, і незнаёмыя людзі. Я ня ведаю, як людзям дзякаваць, таму што часам народ дапамагае, штосьці перадае праз кагосьці, і ў мяне праблема, як народу падзякаваць за гэта ўсё, асабліва калі гэта незнаёмыя людзі”.

Такая салідарнасць — своеасаблівы адказ беларускага грамадства на жорсткасць уладаў, кажа Дар'я Каткоўская:

"У гэтай сытуацыі хваля ахвяраванняў, падтрымкі, дапамогі мяне вельмі ўразіла і парадавала. Людзі кансалідаваліся і змаглі шмат зрабіць. Я раней такога не памятаю, таму я вельмі ўзрушаная. Тыя, хто працуе побач са мной, таксама кажуць, што такой хвалі падтрымкі, менавіта і грашовай, і чалавечым рэсурсам, раней ніколі не было. Салідарнасць ёсць вельмі вялікая”.

Паводле Радыё Свабода  
05.02.2011

# Лукашэнка ўзнагародзіў карнікаў за зьбіццё людзей 19 снежня

Лісты падзякі за подпісам Аляксандра Лукашэнкі. былі ўручаны пяці адказным супрацоўнікам менскай міліцыі, якая брала дзейсны ўдзел у разгоне дэманстрацыі на Плошчы Незалежнасці.

Падчас сустрэчы прадстаўнікоў выканаўчай ўлады Менску з першым намеснікам кіраўніка адміністрацыі Лукашэнкі Аляксандрам Радзьковым ўзнагароды, як паведаміў аддзел інфармацыі і грамадскіх сувязей ГУУС Менгарвыканкама, «атрымалі намеснік начальніка ГУУС Менгарвыканкама палкоўнік міліцыі Ігар Яўсееў, камандзір палка міліцыі спецыяльнага пры-

значэння (ПМСП) ГУУС палкоўнік міліцыі Аляксандр Лукомскі, начальнік Менскага гарадскога ўпраўлення Дэпартамента аховы МУС палкоўнік міліцыі Віктар Скурат, намеснік начальніка аддзела камплектавання ўпраўлення ідэалагічнай работы і кадравага забеспячэння ГУУС маёр міліцыі Сяргей Іваноў і камандзір роты баявой і тэхнічнага забеспячэння ПМСП маёр міліцыі Раман Кадзін».

“У гэты адказны гістарычны перыяд мне важна абaperціся на падтрымку такіх, як вы, - сапраўдных патрыётаў, неабыхавых і адданных



людзей з гарачымі сэрцамі. Дзякуй Вам за грамадзянскую мужнасць і актыўную жыццёвую пазіцыю", - гаворыцца ў пасланні дыктатара сваім апырчнікам.

09.02.2011



## Кангрэс Беларуска-Амэрыканскага Задзіночаньня

13 лютага 2011 у грамадзкай залі пры Царкве Маці Божай Жыровіцкай у Нью Брансвіку адбыўся Надзвычайны Кангрэс Беларуска-Амэрыканскага Задзіночаньня (БАЗА). Галоўная управа БАЗА склікала Кангрэс з мэтай разгледзець і прыняць зьмены ў дзеючы Статут Згуртаваньня. Рашэньне аб унясеньні зьменаў, якія неабходныя для дзейнасьці БАЗА ў сучасных умовах, прыняў папярэдні чарговы Кангрэс у 2009 годзе, Тады была створаная адмысловая Статутовая камісія, якая падрыхтавала прэкт зьменаў і ён быў вынесены на абмеркаваньне Надзвычайнага Кангрэсу.

Удзельнікі Кангрэсу ўважліва паставіліся да свайго абавязку, шмат дыскавалі і ў выніку амаль усе прапановы Статутовай камісіі былі прынятыя і новы Статут уваходзіць у сілу з гэтага дня. Далей Камісія павінна падрыхтаваць новы тэкст Статуту з унесенымі зьменамі і ён будзе дасланы ў структуры БАЗА.

На Кангрэсе былі таксама абмеркава-

ныя і прынятыя яшчэ два важныя дзеля арганізацыйнай дзейнасьці БАЗА дакумэнты – Працэдура прыняцьця новых сяброў БАЗА і Парадак пераліку сродкаў ад Аддзелаў і Гурткоў у Галоўную управу.

Прыняцьце ўсіх гэтых важных арганізацыйных дакумэнтаў патрабавала шмат увагі і часу (прыблізна 4 гадзіны), таму Галоўная управа БАЗА і арганізавала правядзеньне адмысловага Надзвычайнага Кангрэсу, каб не ўскладняць гэтымі пытаньнямі чарговы звычайны справаздачна – выбарчы Кангрэс, які павінен адбыцца сёлета ў траўні.

Дэлегаты Кангрэсу згадалі і пра тое, што ён праходзіць у час, калі на нашай Бацькаўчыне – у Беларусі адбываюцца трывожныя падзеі. Рэжым Лукашэнкі парцягвае жорсткі пераслед удзельнікаў апазыцыйнага руху, за кратамі знаходзяцца палітычныя зьняволеныя. У іх падтрымку Кангрэс прыняў адмысловую Заяву.

Ганна Сурмач

## Сэнатар Маккэйн: «Лукашэнку чакае такі ж лёс, як лідэраў Блізкаўсходніх краін»



Сэнатар Джон Маккэйн

10 амэрыканскіх сэнатараў і кангрэсменаў з дэлегацыі ЗША, якая накіроўвалася на Канфэрэнцыю ў справах бясьпекі ў Мюнхене, зрабілі прыпынак у Вільні, дзе сустрэліся з кіраўніцтвам Літвы, са студэнтамі ЭГУ, з прадстаўнікамі беларускай палітычнай апазыцыі і грамадзянскай супольнасьці.

Якім можа быць новы падыход да беларускага рэжыму, як ЗША могуць выказаць салідарнасьць з дэмакратычнымі сіламі – на гэтыя ды іншыя пытаньні адказалі сэнатары Джон Маккэйн і Джо Лібэрман.

"Мы, ЗША і Эўразьвяз, спрабавалі прымяніць новы падыход, – зазначыў сэнатар Джо Лібэрман. – Новы падыход быў у тым, каб уцягваць рэжым у супрацоўніцтва і адчыніць краіну. Але гэта былі памылковыя пажаданьні, што паказалі выбары 19 сьнежня. Лукашэнка паказаў вельмі выразна, што ён ня хоча быць уцягнутым у агульнаэўрапейскія працэсы. І гэта пакідае за намі толькі адну магчымасьць – рабіць тое, што мы і робім. Вось чаму былі ўведзеныя санкцыі з боку ЗША і Эўразьвязу, вось чаму будзе павялічваюцца дапамога беларускай апазыцыі.

Як і ў выпадку Эгіпту, лёс Беларусі будзе вырашацца народам Беларусі. Але народу можа спатрэбіцца дапамога, каб атрымаць сапраўдны шанец выказаць свае жаданьні".

"Спадар Лукашэнка не на тым баку гісторыі, – дадаў сэнатар-рэспубліканец Джон Маккэйн. – Раней ці пазьней мы ўбачым дэмакратыю і свабоду ў Беларусі таксама як ў Літве, Латвіі і Эстоніі.

Народ у Бе-

ларусі ведае вельмі добра, што дэмакратыя існуе ўжо ў ягоных суседзяў. І беларусы будуць мець тую ж свабоду."

"Аляксандра Лукашэнку чакае такі ж лёс, як лідэраў Блізкаўсходніх краінаў, і ён будзе вымушаны саступіць патрабаваньням апазыцыі аб дэмакратызацыі", – заявіў Маккэйн. Ён назваў Лукашэнку "бязьлітасным, жорсткім, брутальным тыранам".

Спатканьне сэнатараў са студэнтамі ЭГУ адбылося ў сыценах літоўскага Сойму, у "Залі 11 сакавіка", і доўжылася каля 30 хвілінаў.

Сэнатары выказалі жаданьне паслухаць



Сэнатар Джо Лібэрман

беларускіх студэнтаў. "Вы – будучыня Эўропы, будучыня вашай краіны", – заявіў Джон Маккейн, а Джо Лібэрман дадаў: "Мы тут, каб больш даведацца пра тое, што адбываецца ў Беларусі, а таксама пачуць вашы парады, наконт таго, што можна зрабіць, каб справы ў Беларусі пайшлі ў лепшы бок. Ідзе гістарычная барацьба паміж свабодай і тыраніяй. Гэта цяжкая барацьба, але мы ўпэўненыя, што вы пераможаце".

Сустрэча адбывалася ў фармаце пытаньняў і адказаў, пры гэтым і самі кангрэсмены задавалі пытаньні студэнтам ЭГУ. Кангрэсмен Джэф Флэйк, напрыклад, запытаўся: "Як мы яшчэ можам выказаць вам сваю салідарнасьць з вамі?" У адказ ад студэнтаў ЭГУ прагучала пажаданьне, каб больш унівэрсытэтаў у Эўропе і ЗША

маглі прымаць на вучобу маладых людзей зь Беларусі, пацярпелых ад рэпрэсіяў. Таксама было выказана пажаданьне палегчыць атрыманьне амэрыканскіх візаў для студэнтаў, якія пацярпелі ад уладаў.

04.02.2011

## З дзейнасьці Вашынгтонскага гуртка БАЗА

12 лютага адбылося чарговае паседжаньне Вашынгтонскага гуртка БАЗА, на якім была абмеркавана дзейнасьць за апошнія тры месяцы, пераабрана кіраўніцтва гуртка, а таксама ўзгоднены план дзеяньняў на бліжэйшы час.

Са справаздачай выступіла старшыня гуртка Алеся Кіпель. Шмат падзеяў адбылося ў Вашынгтоне апошнім часам, большасьць якіх была звязана з прэзыдэнцкімі выбарамі ў Беларусі.

8 сьнежня прадстаўнік гуртка прысутнічаў на сустрэчы з беларускім палітолягам Віталём Сіліцкім, якая ладзілася Carnegie Endowment for International Peace. Прадстаўнік гуртка таксама сустрэўся з рэдактарам "Нашай Нівы" А. Дынько, якому распавёў аб дзейнасьці БАЗА ў Вашынгтоне. 10 сьнежня, у Сусьветны дзень правоў чалавека, у салідарнасьць з праваабаронцамі Кітаю, сябра гуртка паклаў бел-чырвона-белыя кветкі да Мемарыяла ахвярам камунізму. Менавіта ў гэты дзень Нобэлеўскую прэмію міру павінен быў атрымаць Liu Xiaobo, які да гэтага часу застаецца арыштаваным у Кітаю.

19 сьнежня сябры гуртка арганізавалі пратэст перад беларускай амбасадай ў Вашынгтоне. Пратэст пачаўся а 1-ай гадзінне апоўдні, калі ў Беларусі зачыніліся вучасткі для галасаваньня і людзі выйшлі на Кастрычніцкую плошчу ў Менску. Супрацоўнікі амбасады спрабавалі спыніць дэманстрацыю, выклікаўшы паліцыю. Відаць яны забыліся, што знаходзяцца ў ЗША, дзе права на мірны пратэст ахоўваецца Канстытуцыяй. У той самы час, сябра гуртка назіраў за ходам галасаваньня ў памяшканьні амбасады. На працягу дня усё было вельмі прыстойна, але калі надышоў час падліку галасоў, супрацоўнікі амбасады не далі мажлівасьці назіральніку сачыць за падлікам. Увогуле, 19 сьнежня галасаваць прыйшло толькі 29 чалавек, амаль палову з іх складалі супрацоўнікі амбасады і члены іх сем'яў. Абвешчаныя пазьней вынікі паказалі, што 50% галасоў было аддана за Лукашэнку.

Сябры гуртка даслалі Калядныя віншаваньні ўплывовым амэрыканскім калегам, якія падтрымліваюць дэмакратызацыю Беларусі, а таксама паштоўкі салідарнасьці палітвязьням.

6 студзеня прадстаўнікі гуртка прымалі ўдзел у дыскусіі, арганізаванай German Marshall Fund. 3 прамовамі

выступілі Ірына Красоўская і дырэктарка беларускага "Вольнага Тэатра" Натальля Каляда. У той жа дзень сябры гуртка сустрэліся з дзяржсакратаркай Гілары Клінтан. Увечары Ірына Красоўская арганізавала прыняцьцё ў гонар Натальлі Каляды і вязьняў Акрэсьціна, у якім, акрамя беларусаў, узялі ўдзел амэрыканскія палітыкі і грамадзкія дзеячы. На наступны дзень Натальля Каляда і сябры гуртка сустрэліся з супрацоўнікамі кангрэсавых офісаў, якім распавялі пра выбары 19 сьнежня.

13 студзеня, насупраць беларускай амбасады, актывісты Вашынгтонскага гуртка ладзілі дэманстрацыю салідарнасьці з палітычнымі вязьнямі. Яны спрабавалі перадаць супрацоўнікам амбасады ліст с патрабаваньнем вызваліць затрыманых 19 сьнежня, а таксама хлеб - сымбаль салідарнасьці з тымі, хто знаходзіцца за кратамі. Супрацоўнік амбасады прыняў дэлегацыю і ліст, але хлеб узяць адмовіўся. Акцыю асьвятлялі Радыё "Свабода", "Голас Амэрыкі" і Charter 97.

17 студзеня сябры гуртка прысутнічалі на імпрэзе ў J Theatre, прысьвечанай салідарнасьці зь Беларуссю, а 19 студзеня гурткоўцы ўзялі ўдзел у пратэсьце перад офісам Беларусі ў ААН у Нью-Ёрку. Акцыя ладзілася "Вольным Тэатрам" сумесна з Amnesty International і БАЗА.

27 студзеня сябры гуртка прысутнічалі на слуханьнях па Беларусі ў Сэнаце ЗША. БАЗА працягвае працу ў кааліцыі па стварэньні Музею амэрыканскіх народаў. 9 лютага сябры Вашынгтонскага гуртка ўзялі ўдзел у мерапрыемстве, якое ладзілася з гэтай нагоды ў Кангрэсе ЗША.

Сябры ўхвалілі справаздачу Алесі Кіпель і пасьля слуханьня справаздачы скарбніцы, пераабралі кіраўніцтва гуртка ў наступным складзе: старшыня - Алеся Кіпель, сакратарка - Ірына Аскірка, скарбніца - Алеся Сёмуха.

Былі абмеркаваныя пляны дзейнасьці на бліжэйшы час, куды ўвайшлі падтрымка адноўленага "Акта аб Дэмакратыі ў Беларусі", прапанаванага кангрэсменам Крысам Сьмітам, сьвяткаваньне Дня Волі ды акцыі салідарнасьці з палітвязьнямі ў Беларусі. Было таксама ўхвалена рашэньне аб адлічэньні сродкаў на Галоўную Управу БАЗА.

Вячаслаў Бортнік

## Нямецкія і эстонскія нацыянальныя візы будуць бясплатнымі

Ад 4 лютага 2011 г. без консульскага збору будуць выдавацца нацыянальныя нямецкія візы для беларускіх грамадзян. Пра гэта паведаміла прэс-служба амбасады Германіі ў Беларусі.

Нацыянальныя (не шэнгенскія) візы выдаюцца асобам, якія хацелі б знаходзіцца ў Германіі больш за 3 месяцы, напрыклад, з мэтай уз'яднаньня сям'і, для вучобы або ажыццяўленьня працоўнай дзейнасьці. Пад

гэты новы парадак не падпадае выдача шэнгенскіх віз для кароткатэрміновых прыватных і дзелавых паездак працягласцю да 90 дзён у межах паловы года.

Эстонія адмяняе консульскі збор за эстонскую доўгатэрміновую (нацыянальную) візу для грамадзян Беларусі ад 1 сакавіка 2011. Пра гэта паведаміла амбасада Эстоніі ў Менску.

## Беларусь прывячае імігрантаў

Як вядома, усе апошнія гады ў Беларусі скарачаецца колькасьць насельніцтва, падае нараджальнасьць, шмат хто выязджае ў эміграцыю.

Беларускія ўлады у такой сытуацыі плянуюць павялічыць прыток эмігрантаў і завабліваюць людзей рознымі ілготамі. Магчыма, што за гэтым стаіць не толькі жаданьне дапамагчы імігрантам абжыцца на новым мейсцы, але і забясьпечыць іх ляляльнасьць да дыктатарскага рэжыму. Адным словам, выязджаюць апазыцыянеры, а прыезжыя будуць удзячныя бела-

рускім уладам за магчымасьць выбрацца з тых рэгіёнаў былога СССР, дзе жыцьцё яшчэ горшае.

Кожная сям'я імігрантаў, якая перасяляецца на пастаяннае жыхарства ў Беларусь, атрымае ад дзяржавы 1000 даляраў на адаптацыю на новым мейсцы. Для гэтага выдзяляюцца адмысловыя дзяржаўныя сродкі.

У 2010 годзе ў Беларусь прыехала больш 17 тыс. чалавек. З гэтай колькасьці 95 % складаюць перасяленцы з Расеі, Украіны і краінаў СНД.





# Акторы Нью-Ёрку супроць Лукашэнкі

19 студзеня, калі споўніўся роўна месяц пасля падзеяў на Плошчы Незалежнасці ў Менску, у Нью-Ёрку адбыўся мітынг у падтрымку беларускіх дэмакратаў, якія выступілі супроць фальсіфікацыі прэзідэнцкіх выбараў. Шматлюдная акцыя прадстаўнікоў тэатральнай грамадзкасці Нью-Ёрку і беларускай дыяспары адбылася на Мангэттане каля Пастаяннага Прадстаўніцтва Беларусі пры ААН. Акцыя была арганізаваная нью-ёркскім Public Theatre, амэрыканскім аддзелам “Міжнароднай Амністыі” і Беларускім вольным тэатрам, які перад тым меў паспяховыя гастролі ў Нью-Ёрку.

Удзельнікі мітынгу накіравалі ліст Вярхоўнаму Камісару ААН па правах чалавека з патрабаваннем прызначыць

адмысловага дакладчыка, які правёў бы расьследаваньне факту брутальнага прымянення сілы супроць мірнай дэманстрацыі ў Менску і ўключэньня пытаньня аб парушэньні правоў чалавека ў Беларусі ў Парадак дня Рады ААН па правах чалавека.

Арганізатары мітынгу прасілі аб сустрэчы з Пастаянным прадстаўніком Беларусі пры ААН Андрэем Дапкюнасам, але той ніяк не адрэагаваў на гэтую просьбу.

Мастацкі кіраўнік Public Theatre Оскар Юстыс паведаміў, што на мітынгу прысутнічаюць акторы з 30 нью-ёркскіх тэатральных калектываў і сабраліся яны сюды па прычыне унікальнай сытуацыі, каб падтрымаць Беласрускі вольны тэатр і ўсю дэмакратычную Беларусь, якая зма-

гаецца за свабоду. “Беларускі вольны тэатр, сказаў Оскар Юстас,- гэта не толькі цудоўныя артысты, але і мужныя людзі, якія з гонарам выконваюць свой абавязак тэатральнага мастака – гаварыць ад імя тых, хто не ў стане зрабіць гэта сам, і прыцягваць увагу да тых, хто гэтага найбольш патрабуе”. Пазьней Оскар Юстыс прынаўся журналістам, што ў Амэрыцы тэатры рэдка ўдзельнічаюць ў палітычных дэманстрацыях і тым больш не арганізуюць іх. Але, у гэтым выпадку яны хочучь выказаць сваю салідарнасьць з артыстамі Беларускага вольнага тэатра, да якіх яны ставяцца з надзвычайнаю павагаю, і таксама яны выступаюць за свабоду слова, за права беларускага народу вольна выказваць свае думкі і за вызваленьне палітзьняволеных.

Дырэктар Вольнага тэатру Наталья Каляда назвала акцыю ў Нью-Ёрку неверагоднай, бо яна арганізаваная не палітычнымі актывістамі, а людзьмі мастацтва. Сп. Наталья аднак падкрэсліла, што асноўная місія тэатру – тэатральная. Мы разумеем, што менавіта сваімі спектаклямі і сваім мастацтвам мы змаглі прыцягнуць тую ўвагу да нашай краіны, якую яна зараз патрабуе”.

У мітынгу бралі ўдзел вядомыя амэрыканскія акторы - Мэндзі Патынкін, Лінда Эманд, Кэтрын Гродзі і інш. Ляўрэят Пулітцэраўскай прэміі, вядомы драматург Тоні Кушнер у сваім выступе заклікаў амэрыканскія ўлады асудзіць рэпрэсіі ў Беларусі. “Мастацтва Беларускага вольнага тэатру натхняе ўсіх нас, - сказаў далей сп. Кушнер, - яны даюць нам надзею на тое, што мастацтва здольнае ўплываць на сьвет, што тыранія будзе



Выступае Оскар Юстыс разбураная і справядлівасьць пераможа”.

Намаганьні Беларускага вольнага тэатру сродкамі мастацтва інфармаваць сьвет пра палітычную сытуацыю ў Беларусі і брутальнасьць беларускага дыктатарскага рэжыму атрымалі шырокую падтрымку творчых дзеячаў з розных краінаў.

Тэатр і надалей працягвае сваю працу на гастролях у замежжы. Трупa атрымала запрашэньне сыграць 20 спектакляў цягам лютага ў адным з вядучых тэатраў Чыкага “Гудмэн”. Пасля гэтага калектыв тэатру накіруецца ў Гонконг на раней запланаваныя гастролі.

Ганна Сурмач



## “Гаварыць па-беларуску модна”

У канцы мінулага году ў Беларусі (як і шмат дзе яшчэ) любяць падводзіць вынікі пражытых 12 месяцаў: вызначаць, што было самае значнае, самае цікавае. І хоць брутальныя палітычныя падзеі ў сьнежні адсунулі культурныя навіны на другі плян, усё ж крытыкі ды экспэрты склалі рэйтынгавыя сьпісы нашых нацыянальных набыткаў за год. Так, найлепшай кнігай году прызнаны двухтомны “Збор твораў” Ларысы Геніюш, слыннай паэткі, чыё 100-годзьдзе годна ўшанавала летась беларуская грамадзкасьць.

Паколькі я мела непасрэднае дачыненне да працы аргкамітэту, які ладзіў амаль усе юбілейныя імпрэзы і спрыяў публікацыям, ды лічу Ларысу Геніюш вялікай паэткай і нашай дысыдэнткай №1, “хроснай маці” сотняў дзейных змагароў за беларускасьць, дык хачу крыху расправесці пра зробленае летась у яе гонар.

Нагадаю перш асобныя радкі зь яе біяграфіі. Нарадзілася ў Жлобаўцах на Гарадзеншчыне 9 жніўня (27 ліпеня па ст.ст.) 1910 году ў заможнай сялянскай сям’і Міклашэвічаў. Зь дзяцінства была замілаваная навакольнай прыродай ды мілагучнымі беларускімі песнямі. Скончыла гімназію ў Ваўкавыску (польскую, бо ж тады гэта была Заходняя Беларусь). Выйшла замуж за студэнта – будучага лекара Янку Геніюша. Іх адзіны сын Юрка нарадзіўся ў Зэльве, у дзедавай хаце. У ёй Ларыса і Янка потым будуць дажываць свой век. Але перад тым яшчэ будзе Прага, дзе выпускнік Карлавага ўнівэрсытэту здабудзе працу, куды выкліча жонку з сынам, будзе імклівы ўзьлёт паэткі Ларысы Геніюш, яе першая кніга (“Ад родных ніў”, 1942). Сілаю вывезеньня па вайне ў Савецкі Саюз, Геніюшы, якія ніколі ня мелі савецкага грамадзянства, былі пакараныя 25 гадамі сталінскага лягера. І восем пасьпелі адбыць, пакуль у той краіне не пачалася “адліга”. З расейскай Поўначы іх адпусьцілі. Аднак жыць дазволілі толькі ў Зэльве, пад пастаянным наглядом, а рэабілітаваць іх улады не пагаджаюцца дагэтуль. Хоць Савецкі Саюз дваццаць гадоў таму сканаў, яго верныя слугі ўсё яшчэ кіруюць на нашай зямлі.

Ніякія дзяржаўныя ўстановы Рэспублікі Беларусь не ўзялі на сябе клопат адсьвяткаваць юбілей паэткі. Дзеля ўшанаваньня яе памяці паўстаў арганізацыйны камітэт зь літаратараў ды грамадзкіх актывістаў, яго ачоліў Міхась Скобла, паэт і дасьледнік літаратуры, знаўца творчасці Ларысы Геніюш. Менавіта М. Скобла стаў укладальнікам ужо згаданага двухтомнага “Збору твораў”, куды ўвайшлі вершы розных гадоў (сярод іх 74 ніколі раней не друкаваныя), успаміны Ларысы Геніюш, пры першай публікацыі названыя “Сповідзьдзію”, яе лісты, вялікая колькасьць фотаздымкаў (старэйшы ўнук – Міхась “адчыніў” для выдаўцоў сямейныя зборы). Кнігі выйшлі ў сэрыі “Галасы Айчыны” ў прыватным выдавецтве “Лімарыус”, мастацкае аздабленьне зрабіў Генадзь Мацур, адзін зь лепшых у Беларусі кніжных графікаў. Гэты самы творчы калектыв выпускаў у сьвет альманах “Асоба і час” №3, цалкам прысьвечаны адной асобе – Ларысе Геніюш. Ён увабраў успаміны, напісаныя людзьмі, якія мелі шчасьце ці гонар спаткацца зь ёю на жыццёвых сьцежках, лісты яе – і да яе, копіі дакумэнтаў, адшуканых чэскай дасьледніцай Францішкай Сокалавай у пра-

скіх архівах, што пацвярджаюць праўдзівасьць да апошняй літары напісанага Ларысай Геніюш у ейнай “Сповідзі”.

Гукавым дадаткам да альманаху стаў дыск, выраблены паводле магнітафоннай стужкі, што зьбераглася ў маім хатнім архіве з 1981 году. Я прыехала тады ў Зэльву дзеля інтэрвію з паэткай, але ў мікрафон яна пагадзілася толькі вершы пачытаць. Сама выбрала, што менавіта, бо хацела, каб іх паслухалі ў Менску нашы агульныя сябры і знаёмыя – мастакі, літаратары, навукоўцы. (Цяпер іх агулам называюць суполкаю “На паддашку”). Жывы голас паэткі ў жніўні леташняга году амаль штодзень гучаў на радыё “Свабода”. Новы дыск быў скарыстаны напоўніцу.

Далучыўся да юбілею і незалежны беларускі тэлеканал “Белсат”. Ягонымі стараньнямі быў зьняты дакумэнтальны фільм “Няскораная”. Здымкі рабіліся на месцы колішняй сядзібы Міклашэвічаў у Жлобаўцах, зруйнаванай бальшавікамі, у Чэхіі, дзе Геніюшы шчасьліва жылі і адкуль былі гвалтам скрадзеныя, у Зэльве і ваколіцах. Гучаць у ім таксама аповеды людзей, якія зь ёю сябравалі, кантактавалі, на лёсы якіх Ларыса Антонаўна моцна па-

ўплывала. Яна была сымбалам беларускасці, духовай нязломнасьці для многіх і многіх людзей. І ў той бязбожны савецкі час, калі чалавек толькі за наведваньне царквы мог быць выгнаны з працы, яна адкрыта вызнавала сваю веру, дапамагала сьвятару, рупілася пра Зэльвенскую царкву, хрысьціла дзетак.

Музыкі, сьпевакі бралі ўдзел ва ўсіх юбілейных імпрэзах. Суполка БМАgroup паўторна выдала дыск зь песнямі на словы Ларысы Геніюш (“Жыць для Беларусі”, 2005), бо папярэдні наклад цалкам раскупілі. “Пайшоў у народ” і дыск “Белы сон”, запісаны аднайменным беластоцкім гуртом, дзе пераважаюць песні на словы юбіляры.

Былі публікацыі ў беларускіх газэтах і часопісах, пераважна недзяржаўных, вечары паэзіі, нават навуковая канфэрэнцыя. Аднак нэгатыўнае стаўленьне чыноўнікаў да асобы Ларысы Геніюш азмрочвала ды псавала сьвяточны настрой. Напрыклад, калі прыхільнікі яе таленту з усёй Беларусі і мясцовыя актывісты сабраліся ў Ваўкавыску, каб зладзіць ўрачыстае адкрыцьцё памятнай дошкі на доме, у якім нарадзілася паэтка (будынак са Жлобаўцаў быў сюды перавезены за савецкім часам), то ўбачылі толькі дзіркі ад цвікоў на сьцяне будыніны. Выявілася, што міліцыянты арыштавалі дошку разам з чалавекам, які яе мацаваў на сьцяне з поўнай згоды сёньняшніх уладальнікаў дому. Замест урачыстых прамоваў людзі выказалі абурэньне ды пайшлі да міліцыі вызваляць бязьвінна арыштаванага. А сяброўскую сустрэчу змушаныя былі перанесці на бераг вадасховішча. За ўсімі іхнымі дзеяньнямі пільна сачылі міліцыянткі ды “невядомыя ў цывільным адзеньні”, нават здымалі на відэа. І галоўную ўрачыстасьць – сьвята ў Зэльве – не мінула “ўвага” лукашэнкаўскіх ідэолягаў. Хоць старшыня аргкамітэту шмат часу правёў у папярэдніх перамовах, спрабуючы пераканаць: імя Ларысы Геніюш робіць Зэльву вядомай і славайтай па ўсім сьвеце.



На зэльвенскіх могілках, дзе пахавана Ларыса Геніюш

(Заканчэньне на 7-й бачыне)



# “ІМПЭРЫЯ ЗЛА” – ІМПЭРСКАЕ ПАБОІШЧА

*Развагі з нагоды 100-годзьдзя з дня нараджэньня прэзыдэнта ЗША Рональда Рэйгана ды карнага разбою ў Беларусі.*

6-га лютага – дзень нараджэньня Рональда Рэйгана (1911 – 2011), саракавога прэзыдэнта Злучаных Штатаў Амэрыкі. Амэрыканскі палітычны сьвет і шырокае грамадства пачалі адзначэньне гэтага юбілею задоўга да ягонай даты. Угодкі былі адсвяткаваныя ўрачыста, зьмястоўна. Былі выдрукаваныя сотні мэмуарна-дасьледчых артыкулаў, выйшла больш за дзесяток грунтоўных манаграфіяў, сямейных кніжак: дзёньнікаў, альбомаў. У навуковых установах чытаюцца спэцыяльныя лекцыі, адбываюцца акторскія выступы, а ў Рэйганаўскай прэзыдэнцкай бібліятэцы ў Каліфорніі праходзяць палітычныя дэбаты, сымпозіумы гісторыкаў. Выставак прысьвечаных прэз. Рэйгану адбылося дзясяткі ды адчыняюцца ўсё новыя. На іх дзе-нідзе можна ўгледзець і жэтон “Беларусы за Рэйгана-Буша. 1984”.

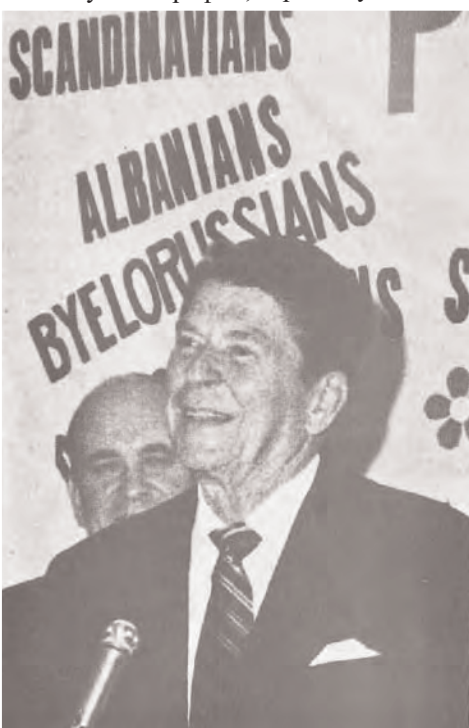
Да сьвяткаваньня, зразумела, падключаныя й радыёстанцыі ды тэлебачаньне зь фільмамі пра прэзыдэнта-юбіляра, а таксама фільмы, у якіх Рональд Рэйган граў некалі акторам. Цікава й тое, што некаторыя сучасныя палітыкі прынагодна паказваюць сваё сьветагляднае падабенства да прэз. Рэйгана, хоць яно й ня так відавочнае, а то й надуманае. Больш за гэта! Цяперашні прэзыдэнт Барак Абама таксама часам імітуе Рэйгана, ягоны палітычны стыль, манэрызмы ды спасылкі на былога прэзыдэнта, рэспубліканца-кансэрватара, як на годны прыклад дзяржаўнага мужа. Вашынгтонскія “знаткі-языкі” кажуць, што ў часе нядаўнага каляднага адпачынку прэз. Абама перачытаў Рэйгана -- ягоную біяграфію, палітычныя на-такі. Як кажуць нашыя маладзёжныя землякі: “Гэта здрава!” А я дадам: “Супэр-здрава!”

Ясна, па-за юбілейным мажорным уздымам, палітычная спадчына прэз. Рэйгана вывучаецца й глыбей ды высьновы з гэтага дасьведчаньня прыкладаюцца да цяперашніх умоваў, наколькі гэта магчыма. Ня ўсё ж было гэтак пасьпяхова й гладка за часоў Рэйгана. Прыкладам, гэтак званая рэганоміка (тэрмін для азначэньня Рэйганавай эканамічнай палітыкі) пачала даваць дадатныя паказьнікі не ў часе прэзыдэнцтва Рэйгана, а значна пазьней пры прэзыдэнтах Джорджу Бушы старэйшым і Білу Клінтане. Не заўсёды гладка йшло Рэйгану і ў замежнай палітыцы: былі й ваенныя канфлікты й трагедыі, як у Ліване (масавае забойства амэрыкан-

скіх марскіх пехацінцаў). Аднак мэнтны менш бліскучыя ў спадчыне Рэйгана не акцэнтуюцца, а наводзіцца больш блеск на цэлым 8-мігадовым пэрыядзе ягонага прэзыдэнцтва: 1980—1988.

Прыпушчаю, што маладзёйшы чытач “Беларуса” можа запытацца: А што ж асаблівае было ў дзейнасьці прэз. Рэйгана, што праз два дзесяцігодзьдзі пазьней спрыяе ўзьявічэньню прэзыдэнцкае постаці яго, ганарыць ягоную палітычную спадчыну? На такое пытаньне мой асабісты адказ (дый шмат якіх амэрыканскіх аўтарытэтаў) будзе гэтакі: Прэз. Рональд Рэйган, упоруч з пазытыўнымі крокамі ва ўнутранай палітыцы, у замежнай палітыцы дасягнуў таго, што амаль і ня марылася – прысьпешыў заканчэньне так званай халоднай вайны – Захад перамог, і да гэтай перамогі найбольш з усіх амэрыканскіх лідэраў спрычыніўся прэз. Рэйган. Вось некаторыя найбольш зырккія мэнтны ў гэтым змаганьні, якія высакацэняць амэрыканцы.

Хутка пасья ўваходу ў Белы Дом, добра арыентуючыся ў міжнароднай палітычнай сытуацыі, бачачы як Саветы падпальваюць канфлікты па іншых кантынэнтах, а ў сябе душаць правы чалавека й нацыянальна-адраджэнскія рухі, прэз. Рэйган, не зважаючы на “палітычную карэктнасьць”, на г. зв. бон тон, акрэсьліў Савецкі Саюз як Імпэрыю Зла.



**“Рональд Рэйган прамаўляе на сустрэчы з прадстаўнікамі нацыянальнасьцяў, сярод якіх былі і беларусы, пад час выбарчай кампаніі 1979 году, Нью-Ёрк”.**

Затым, калі прысьпеў час, ён кінуў выклік савецкаму лідэру М. Гарбачову: “Містэр Гарбачоў, разбурце гэту сыяну (бэрлінскую)!” і зь непрыхаваным незадаваленьнем выказаўся ў перамовах аб скарачэньні міжкантынэнтальных ракетаў і ядравай зброі: “Давярай, але правярай”--маўляў, мы, амэрыканцы, з вамі, камуністамі, дачыненні мець будзем, але будзем пільнавацца! Гэтыя рэйганавыя характарыстыкі-пастулаты былі выклікам савецкай мовы і махіне, і яны знайшлі рашучую падтрымку ў амэрыканскім грамадстве.

Імпэрыя Зла выкліку Амэрыкі ня вытрымала. Блефаваньне скончылася. Пачаўся распад. Прэзыдэнт Рэйган увайшоў у сусьветную гісторыю як вялікі дзеяч, адзін зь вялікіх прэзыдэнтаў Злучаных Штатаў.

А цяпер у пару словах аб нашых беларуска-амэрыканскіх дачыненнях з прэзыдэнтам Рэйганам.

Беларусы Каліфорніі, аддзелы БАЗА

й БККА, мелі сувязь са сваім губэрнатарам Рональдам Рэйганам ад 1960-х гадоў. Дзень 25 сакавіка абвяшчаўся там Беларуска-Днём штату. Калі Рэйган балытаваўся ў прэзыдэнты у 1979 і 1983 гадах, беларускія рэспубліканскія клубы па цэлай Амэрыцы актыўна падтрымлівалі ягоную кандыдатуру, былі ўдзельнікамі пачатку выбарчай кампаніі ў Парку Свабоды ў штаце Нью Джэрзі ў 1979 годзе, сустракаліся з Рэйганам-прэзыдэнтам; ягонаму ўраду былі высланыя дзясяткі мэмарандумаў, у якіх выказваліся нашы палітычныя погляды. У 1983 г. прэз. Рэйган вітаў беларусаў з угодкамі абвешчання незалежнасьці Беларускай Народнай Рэспублікі 25 Сакавіка 1918 году.

Аб сталай падтрымцы прэз. Рэйганам паняволеных народаў, улучна зь беларускім, я падзяліўся ўспамінамі на адной з сустрэчаў з маімі сябрамі-рэспубліканцамі ды выказаў гэтакія развагі.

Імпэрыя Зла – надзвычай удалы тэр-

мін, актуальнасьць якога ня зьнікла й сёньня. А гэта таму, што імпэрыя гэтая, крыху параненая, але жывая! Напрыканцы 20-га стагодзьдзя яна пераназвалася ў Расійскую Фэдэрацыю (і СНД). Але духам сваім, сваімі адкрытымі й прыхаванымі імкненьнямі-плянамі, закуліснай дзейнасьцю -- гэта тая самая “Вялікая, малая і Белая Русь” , Расійская Імперыя, СССР. У аснове гэтае імпэрскае дзяржавы ляжыць той самы захопніцкі інстынкт, кіруе той самы мозг – Крэмль з дапамогай, раней царскай “ахранкі”, пазьней – ЧК, ГПУ, НКВД, а цяпер -- ФСБ ды Расейскай Праваслаўнай Царквы (Сыноду). Гэтыя інстытуцыі характарам ня зьменьваюцца, яны перараджаюцца, захоўваючы сваю імпэрскую сутнасьць.

Беларусь вось ужо блізу 300 год як вытрымлівае наступ Імпэрыя Зла. Беларусі не пашчасьціла пакуль што вырвацца зь ейных лапцяў. Падзеі, якія адбыліся ў Менску ў сьнежны летась – былі нічым іншым як імпэрскім пабоішчам, сьведчаньнем аб намерах Імпэрыі Зла ў 21-і стагодзьдзі, калі наш нацыянальны рух крочыць далей да сваёй дэмакратычнай беларускай дзяржавы.

Вітаўт Кінель

## ПРЫВІТАНЬНЕ АД ПРЭЗЫДЭНТА РЭЙГАНА

THE WHITE HOUSE  
WASHINGTON

March 24, 1988

Warm greetings to Byelorussian Americans and to everyone marking the 70th anniversary of Byelorussian Independence. This observance salutes the determination of the people of Byelorussia to live in freedom and independence. It also pays tribute to the proud and ancient heritage you do so much to perpetuate.

I join you in commemorating the heroism of Byelorussia in the face of war and oppression through the years. The Soviets continue to persecute those who speak in defense of their religion, language, history, culture, and God-given human rights.

Brave and eloquent voices still attest to Byelorussia's unconquerable spirit; I look with you to the day when the people of Byelorussia will again be free to realize their national aspirations.

God bless you, and God bless Byelorussia.

Ronald Reagan

Сардэчныя прывітаньні Беларуса-Амэрыканцам і ўсім, хто адзначае 70-я ўгодкі Беларускае Незалежнасьці! Адзначэньнем гэтых угодкаў ўшаноўваецца наважанасьць народу Беларусі жыць у свабодзе й незалежнасьці. Гэта — таксама ўшанаваньне гордае й ставечнае спадчыны, дзеля захаваньня якога Вы робіце так шмат.

Я далучаюся да Вас у ўшанаваньні гэраізму Беларусі перад абліччам вайны й шматгадовага ўціску. Саветы й надалей пераследуюць тых, хто выступае ў абароне свае рэлігіі, мовы, гісторыі культуры й Богам дадзеных правоў чалавека.

Адважныя й красамоўныя галасы ўсё яшчэ сьветчаць пра нязломны дух Беларусі. Я спадзяюся разам з вамі, што прыдзе дзень, калі народ Беларусі зноў будзе свабодны, каб ужыць свае нацыянальныя імкненьні.

Няхай Бог блаславіць і Вас і Беларусь.

Рональд Рэйган

## Беларусь – "прытулак для кібэр-злачынцаў"

Такое азначэньне краіне дае справаздача міжнароднага агенцтва Business Monitor International "Аб абароне і бясьпецы Беларусі". У прыватнасьці ў дакладзе гаворыцца, што Беларусь – гэта краіна, "адкуль кібэр-злачынцы, і асобы, якія бяруць удзел у кібэр-войнах і кібэр-шпіянажы могуць дзейні-

чаць без умяшальніцтва з боку ўладаў".

Найбуйнейшыя краіны і міжнародныя арганізацыі называюць барацьбу зь кібэр-злачынствам адным з галоўных прыярытэтаў стратэгічных праграмаў у галіне бясьпекі на наступнае дзесяцігодзьдзе.

## Майкл Дуглас называе Беларусь краінаю сваіх продкаў



У Нью-Ёрку на вечарыне салідарнасьці з Беларуссю, які быў арганізаваны амэрыканскім ПЭН-клубам у падтрымку Беларускага вольнага тэатру, драматург Том Стоппард зачытаў ліст ад амэрыканскага актора Майкла Дугласа. У лісьце гаворыцца:

“Я – амэрыканец таму, што сям’я майго бацькі (актора Керка Дугласа-рэд.) прыехала з Беларусі ў пошуках новага жыцьця ў краіне Свабоды. Мы па-

вінны выкарыстоўваць гэтую свабоду для таго, каб падтрымаць тых, каму адмоўлена ў такіх правах, як права на свабоду выбару. Як актор, я рады падтрымаць Беларуска-вольны тэатр, флагман мірнага прагэсту за справядлівасьць і дэмакратыю у краіне маіх продкаў”.

Паводле сайту Хартыя97  
14.02.2011



# Алег Аблажэй – Віленскі мастак-рамантык у Нью-Ёрку



Алег Аблажэй у цэнтры, пра ягоныя творчыя набыткі мастака распавядаў мастацтвазнаўца Зянон Пазыняк

Жывем у сваім часе: падоўгу сядзім у Інтэрнэце, дыскутуем на зборках, абменьваемся будзённымі парадамі ды кулінарнымі рэцэптамі. Але аднойчы прыходзім у знаёмую залю – і нібы апынаемся ў іншым вымярэнні, сярод казачнасьці і невымоўнага характава. З акварэляў ды акрылавых аркушаў пазіраюць дамы ў шыкоўных рэнэсансава-барочных строях, сярэднявечныя прынцэсы ды гнуткія танцоркі ў віхуры спадніцаў. Годна й прывабна выглядаюць побач зь імі рэалістычныя партрэты сучасных прыгажунь. Аўтар (ці чараўнік?) стаіць побач з гэтымі сваімі тварэннямі: негаваркі, стомлены з выгляду, загадкавы...

Адкрыццё выставы Алега Аблажэя адбылося ў грамадзкай залі Катэдральнага сабору сьв. Кірылы Тураўскага (Brooklyn, New York) 16 студзеня, калі яшчэ не дарэшты мінуўся ў людзей калядна-навагодні настрой, калі было так дарэчы “даць волю дзіцяці, якое сядзіць у кожным дарослым”, паводле меркаваньня псыхологаў. Відавочна, што першым насмеліўся зрабіць гэта мастак, які прывёз у Нью-Ёрк зь Вільні маляўнічасьць беларускіх (шырэй – эўрапейскіх!) казак і легендаў, адчуваньне сьвята, карнавалу, вясёлай гульні.

Алег Аблажэй нарадзіўся ў Беларусі, у вёсцы Лезнявічы на Наваградчыне ў 1954 годзе, рана ўсьвядоміў сваё мастакоўскае

пакліканьне і неабходнасьць здабыцця ведаў. Скончыў мастацка-графічны факкультэт у Віцебскім пэдагагічным інстытуте ды падаўся ў Вільню, пашыраць, паглыбляць адукацыю. Паланёны гісторыяй ды красой колішняй беларускай сталіцы, пасля завяршэньня навучаньня Алег застаўся ў ёй жыць і працаваць. Да сваёй роднай мовы дадаў пакрысе літоўскую, польскую, нямецкую.

Яго не спакусілі, не заманілі модныя ў тагачасным мастакоўскім асяроддзьдзі плыні, ён праз усё сваё творчае жыцьцё нясе вернасьць клясычнаму малюнку, услаўляе характава чалавека й навакольнай прыроды. Найбольш хіліцца да ўвасабленьня жаночых вобразаў – піша прываблівыя, псыхалягічна глыбокія партрэты, робіць лёгкія замалёўкі, нават шаржы. “Вечна жаночае” зрабілася ягоным мастакоўскім credo.

Мяркую, гэта вялікакняская мінуўшчына Вільні ды яшчэ ў дзяцінстве спазнаная асалода чытаньня “падкінулі” мастаку ідэю гэткай бясконцай галерэі партрэтаў вытанчаных прыгажунь, з тонкім густам і няўрымсьлівымі характарамі. Яны каралеўны і каханкі, спакусніцы й узорныя мадэлькі... Мастак-рамантык тут дае поўную волю сваёй фантазіі! Шмат якія з гэтых аркушаў задумаліся як ілюстрацыі да кніг, бо мастак Алег Аблажэй супрацоўнічае з выдавецтвамі Варшавы й Вільні,

Менску й Масквы. Між іншага, аздабляе не толькі чужыя кнігі, выдаў у Варшаве й сваю “Сем казак пра каралеўнаў” (а некалькі ляжаць пакуль у рукапісах). Яшчэ ён піша чудаўныя вершы, публіцыстычныя ды мастацтвазнаўчыя артыкулы, разам з жонкай – мастачкай Крысьцінай Балаховіч удзельнічае ў грамадзкім беларускім жыцьці Вільні.

Размовы на адкрыцці выставы ў Нью-Ёрку, натуральна, выходзілі далёка за межы мастацтва, закраналі розныя праявы жыцьця. Актуальнай тэмай была менская “крывавая нядзеля” (зьбіццё й арышты соцень мірных дэманстрантаў у дзень выбараў 19 сьнежня), пры гэтым згадалі, што

славу Гарошку, якія запрасілі яго з выставою ў Нью-Ёрк ды парупіліся пра цікавыя трохтыднёвыя побыты, а таксама др. Але Ораса-Рамана, якая зладзіла разьвітальную сяброўскую вечарыну.

Некаторыя з твораў Алега Аблажэя засталіся ў Амэрыцы на стала, іх набылі ў мастака амэрыканскія беларусы. У розных сем’ях яны будуць годна сьведчыць пра таленавітую эўрапейскую нацыю, пра яе абаяльных жанчын, пра сьветлыя й высокія памкненьні аўтара – беларуса, які жыве ў горадзе з Вострай Брамай, пад спрадвечнай “Пагоняй”.

В.Т.



госьць мае немалы досьвед змаганьня і нават узнагароду – мэдаль “13 студзеня” ад ураду незалежнай Літэувы за адвагу й самааданасьць, праяўленую пры абароне незалежнасьці краіны. (Гэта падзеі 1991 году, калі камуністы й савецкае войска танкамі спрабавалі задушыць імкненьне народу да свабоды). Шмат разважалі пра эканамічную сытуацыю ў краінах-суседках. З мастацтва пражыць мала ў каго атрымліваецца, на жаль. Вось, напрыклад, за мінулы год, як сказаў спадар Аблажэй, ён не змог у Вільні ні літа зарабіць сваёй творчасцю.

Мастак быў вельмі ўдзячны амэрыканскім беларусам – сябрам Бруклінскага аддзелу БАЗА і Царкоўнай рады Катэдральнага сабору сьв. Кірылы Тураўскага, найперш Тацяне Красоўскай і Расьці-

**З пазычнай творчасьці Алега Аблажэя, які сваімі жываніснымі творамі ўслаўляе красу, што так мала шануюцца ў сёньняшнім прагматычным сьвеце:**

Сястра мая, Краса, і ты ў бядзе -  
Ў тваіх палацах раскашуюць хамы,  
І больш цябе ніхто нідзе  
Чароўнаю не называе Дамай

І рыцараў тваіх кардонныя мячы  
Зламаліся, й дасьпехі праржавелі,  
І трубадур разгублены маўчыць,  
І пажы – хлопчыкі дарэшты пасівелі

І ты маўчыш, і спраў няма табе  
Да здрадаў і капрызаў чалавечых...  
Краса не мітусіцца ў барацьбе –  
Бо ведае, што ёй належыць Вечнасьць

## “Гаварыць па-беларуску модна” (Заканчэньне з 5-й бачыны)

Аднак памятную дошку на доме, дзе паэтка з мужам жыла пасля вяртаньня з “беласьмертнай Поўначы”, вырабленую менскімі скульптарамі А. Шатэрнікам і Г. Лойкам, хутка зьнілі. Абяцаную спачатку залю ў ДOME культуры так і не адчынілі, людзі слухалі прамовы, вершы, песьні, стоячы ля прыступкаў гэтага “дому культуры”, пад сьпякотным жнівеньскім сонцам. Адзінае месца, дзе можна было адпачыць душою і парадавацца за паэтку, была царква і царкоўны падворак. Тут мясцовыя ўлады ня маюць сілы. Менавіта на царкоўным падворку стаіць помнік-партрэт Ларысы Геніюш, тут яе памянаюць у малітвах, тут створаны яе невялікі музэй.

Замежныя беларусы таксама прынялі годны ўдзел у падрыхтоўцы і правядзеньні юбілею. Дзяспара праз усе гады высока цаніла паэтычны дар Ларысы Геніюш. Яе творчасць была ўключана ў школьную праграму яшчэ ў 1945 годзе: у Беларускай гімназіі імя Янкі Купалы. Паваянныя эмігранты ўслаўлялі яе мужнасьць у адстойваньні ідэалаў 25 Сакавіка, спачувалі нягодам, якія выпалі на яе долю, імкнуліся падтрымліваць яе магчымымі спосабамі. Ліставаньне было адным зь іх. Цяпер спадарыня Людміла Бакуновіч з Нью-Джэрзі перадала ў Беларусь лісты Ларысы Геніюш 1969 – 1973 гадоў, якія зьберагліся ў сямейным архіве, а таксама фатаграфіі пляменьніц з Аўстраліі, якіх паэтка называла “мае жывыя

помнічкі”, бо яны атрымалі імёны ў яе гонар. Некалькі гэтых лістоў надрукавана ў альманаху “Асоба і час”, уся калекцыя перададзена на захаваньне ў Беларускі архіў-музэй літаратуры і мастацтва. У часопісе “Дзеяслоў” (№№4,5 за 2010 г.) апублікаваныя лісты Ларысы Геніюш да Язэпа Найдзюка, якія праз гады зьбярог мастак Мікола Давідзюк з Лодзі (Польшча). Спадарыня Лёля Касоўская, спадарства Алісіёнкаў, спадар Вячка Станкевіч, а таксама O.R. Cultural & Education Foundation зь Нью-Ёрку падтрымалі выданьне музычных і паэтычнага дыскаў. Варта сказаць, што ня ўсё сабранае ды падрыхаванае да друку ўбачыла сьвет. Як мінімум магла быць яшчэ адна кніга. Толькі нястача фінансаў яе затрымала.

100-годзьдзе Ларысы Геніюш сталася падзеяй году для ўсіх, каму дарагая Беларусь – яе спадчына, яе мова, яе незалежнасьць. Паэтка прайшла па жыцьці з горда ўзьнятай галавой і бел-чырвона-белым сыцягам. Значнасьць гэтай асобы для нацыянальнага жыцьця з гадамі ўзмацняецца. Пачуйце яе і вы:

Гаварыць па-беларуску – модна,  
Мовы маці, кажуць, не забыць.  
Для мяне ж гэта не модна, толькі родна –  
гэта так, як піць, як есьць, як жыць...

Валянціна Трыгубовіч

## Віталю Сіліцкаму патрэбна дапамога

Віталю Сіліцкаму, акадэмічнаму дырэктару Беларускага інстытуту стратэгічных дасьледаваньняў (BISS), патрэбна тэрміновая дапамога.

У ліпені 2010 года Сіліцкаму дыягнаставалі рак правай ныркі. Дактары выдалілі хворы орган і давалі

станоўчы прагноз на будучыню, аднак, на жаль, у студзені хвароба вярнулася. Адзіныя даступныя ў Беларусі лекі, які могуць прыпыніць распаўсюд ракавых клетак у арганізме (Sutentin), каштуюць каля 8000 даляраў на месяц. Акрамя таго, шукаюцца магчымасьці для лячэньня за мяжой.

Офіс за дэмакратычную Беларусь разам з Раст (міжнародная некамерцыйная дабрачынная арганізацыя) адкрылі ў Бэльгіі і Украіне банкаўскія дабрачынныя рахункі для збору фінансавай дапамогі Віталю Сіліцкаму.

Дапамагчы Віталю можна, пералічыўшы грошы на яго лячэньне.

### Бэльгія

Bank ING, Branch Sablon  
20, rue de la Regence,  
1000 Brussels, Belgium  
Рахунак на імя: Office for a Democratic Belarus

Рахунак: 363-0779606-57  
IBAN: BE09 3630 7796 0657  
BIC (SWIFT): BBRUBEBB  
Payment details: donation for Vitali Silitski

Калі вы жадаеце пералічыць больш за 1 тысячу еўра, калі ласка, праінфармуйце Вольгу Стужынскую olga@democraticbelarus.eu

### Украіна

Бенефіцыятар: Nataliia Karchevska  
Account#: 2620 9 201476957  
Beneficiary's bank: OTP Bank  
43 Zhylyanska Str., Kyiv, 01033  
SWIFT code: OTPVUAUK

У Нью-Ёрку зборам сродкаў займаецца старшыня царкоўнай рады Катэдральнага Сабору Сьв. Кірылы Тураўскага Др. Расьціслаў Гарошка (rastislau@gmail.com).

Рэдакцыя



# Наш новы праект: - Belarus Art

**Маладая мастачка з Нью-Ёрку – Ксеня Капытка прапануе свой праект - заснаваць адмысловую старонку ў нашай газэце, прысьвечаную беларускаму мастацтву - “Belarus Art”:**

“Мая ідэя такая... Людзі маглі б на гэтай старонцы не толькі дасылаць ці чытаць розныя артыкулы на тэму мастацтва, але і таксама бачыць выявы сваіх твораў, якія яны самі маглі б дасылаць на гэты email (bielarusart@gmail.com) разам з кароткай інфармацыяй - імя, краіна, дзе жыве творца, пажадана - узрост, а таксама трохі пра сваю творчую працу.

Могучь дасылацца творы ўсіх формаў мастацтва - малюнкi, фоткі, таксама вершы ці прозу.

На гэтай старонцы могуць быць паказаны творцы ўсіх узростаў, з рознымі ідэямі... але будучь некалькі ўмоваў:

- Мастацтва павінна быць пра Беларусь альбо штосьці Беларускае
- Гэта павінен быць толькі ўласны (аўтарскі) твор
- І яно таксама павінна не перавышаць PG -13 рэйтынг, каб быць надрукаваным ў газэце “.

Для пачатку Ксеня прадстаўляе да ўвагі чытачоў свае ўласныя працы – два малюнкi.

Ксені 18 гадоў, яна заканчвае сярэдняю школу і адначасна наведвае заняткі ў LaGuardia High School of Music and Art and Performing Arts. Ксеня нарадзілася ў Беларусі і прыехала з бацькамі ў Амэрыку ў 1999 годзе. Бацька яе – мастак, які і прывіў дзяўчыне сваю любоў менавіта да беларускага мастацтва.

Запрашаем нашых чытачоў адгукнуцца на прапанову Ксені і падтрымаць ейны праект сваім непасрэдным удзелам.

У рамках праекту прадстаўляем творчасць нашага чытача з Таронта **Юр'я Жвалікоўскага**. Яго добра ведаюць беларусы ў Канадзе і ЗША. Сп. Юры - актыўны ўдзельнік беларускіх імпрэзаў, выдатны музыका-акмпаніятар. Удзельнікі традыцыйных Сустрэчаў Беларусаў Паўночнай Амэрыкі з захапленнем заўсёды сустракаюць ягоныя выступы ў канцэртных праграмах. Але музыка толькі для душы, на жыццё Юры зарабляе іншай працаю. Ён кіроўца трэйлеру і, выглядае, што гэтая праца яму таксама вельмі падабаецца. Доўгія падарожжы, новыя мясціны, новыя ўражанні натхняюць ягоную творчую душу. Прапануем ягоныя творчыя зацёмкі.

Кожны раз, калі я трапляю ў горы, будзь то Арызона, ці Каліфорнія, ці Новая Мэксіка, то адчуваю неабходнасць нешта напісаць. Пакуль не перанясу свае думкі на паперу, душа не можа супакоіцца. Я прыкмеціў, што натхненне, як выбух, прыходзіць у адных і тых жа і часцей у першай палове начы альбо раннім ранкам. Мясціны гэтыя прыгожыя ў любую пару году, асабліва ўлетку. Веліч гор падымае твае думкі. А з вышыні, як вядома, бачыш больш, адчуваеш больш востра ўсе жыццёвыя абставіны. Мне прыйшло такое параўнанне: горны арол жыве больш цікавым жыццём, чым яго сабрат певень ля сваіх нясушак.

І яшчэ адна думка.Музыка ў далёнім падарожжы дае чалавеку такую энэргію, якую нельга атрымаць нідзе. Яна і акумулятар і генератар. Яна, як глыток вады ў пустэльні. Часам, праехаўшы 1000 вёрст, здаецца сілы пакідаюць цябе. І калі знойдзеш музыку, якая табе па густу, то сілы вяртаюцца, і ты абнаўлены, з добрым настроем едзеш яшчэ гадзіны дзёве або і тры...



## Музыка

Музыка. Музыка. Музыка...

Ты і толькі ты падтрымліваеш сілы ў маіх тонкіх жылах.

Прайшла праз пласт вякоў, каб перадаць для нас пачуцці і энэргію дзядоў.

І, як крынічная вада, [тым, хто сапраўднай музыцы дае ўвагу] з тваёй душы адпусьціць смагу... Паэту прынясе надхненне, калі прыходзіць да паэта творчае імгненне.

Калі ў наш няпросты век стаіміўся чалавек, то дзе б не апынуўся ён - на караблі ў акіяне, у касмічным плаванні, ну а часцей працуючы на сушы, нам музыка з малітвай разам лечыць душу.

*Milan. NM 11/12/2010 5 гадзін раніцы.*

## Пачуцці

*(Прыгажосць гучання слова нашага)*

Мне так патрэбна беларусам сябе адчуваць,  
з людзьмі сустракацца  
І нашай прыгожаю мовай усіх частаваць.

Часам, пачуеш у вечары трэлі бясконца прыгожыя  
ад свістуна-салаўя  
Такая ж чароўна-непаўтаральная любая мова мая.

У летку ля возера хлопцы з дзяўчатамі песьні  
на мове сьпяваюць.  
Шчыра, з пачуццямі кожнае слова яны  
вымаўляюць,  
Тонкасьць пачуццяў у песьнях адзін аднаму  
дасылаюць,  
Душу сваю беларускую, вобразы мілыя  
людзям яны адчыняюць.

Рэха на возеры з словамі дзіўнымі доўга гуляе  
І для сябе і для нас словы гэтыя мноства разоў паўтарае.

*24 Верасня 2010 Cincinnati, OH*









# Віктар Скарабагатаў: пачуць галасы беларускай мінуўшчыны

Калі размова заходзіць пра сучасных творцаў, якія зрабілі найбольшы ўнёсак у вяртаньне айчынной музычнай спадчыны, то адным з першых успамінаецца імя Віктара Скарабагатава – заслужанага артыста Беларусі, прафесара, кіраўніка “Беларускай капэлы”, знакамітага беларускага опернага сьпевака. Гэтаму выканаўцу і яго паплечнікам – даследчыцы старасьвецкай музычнай культуры Вользе Дадзімавай, кіраўніку ансамбля салістаў “Класік-авангард” Уладзімеру Байдаву, перакладчыкам Алесю Сёмуху і Уладзіміру Мархелю, іншым энтузіястам удаецца вяртаць да жыцця забытыя шэдэўры музычнага мастацтва, якія адносяцца да аналаў нашай музычнай культуры. Гэта тычыцца творчасці прафесіяналаў – прыдворнага камельмэйстэра Радзівілаў Яна Голанда, тагачасных кампазітараў Антонія Радзівіла, Міхала Клеафаса Агінскага, а таксама вяртаньня ў айчыны культурніцкі кантэкст вядомых музычных зборнікаў XVII-XVIII стагоддзяў “Полацкага сшытка”, “Курантаў” і іншых. А ў 1999 годзе сумесна з Інстытутам Гётэ ў Мінску Скарабагатавым быў ажыццёўлены ўнікальны праект – пастаноўка оперы А.Радзівіла “Фаўст” (1820 год) на лібрэта вялікага Ё.В. Гётэ, за якую сьпявак быў уганараваны прэміяй “за высокія творчыя дасягненні ў галіне культуры і мастацтва”.

Аўтару гэтых радкоў, як аднаму з удзельнікаў праекта “Беларускі музычны архіў”, давялося шчыльна супрацоўнічаць з Віктарам Іванавічам пад час сумеснай працы над дыскам “Станіслаў Манюшка. Песні з-пад Нёмана і Дзьвіны. На вершы Яна Чачота”. Тады мяне і ўсіх супрацоўнікаў лэйбла БМА-group, на якім меркавалася выдаць першы ў краіне дыск гэтага кампазітара, незаслужана забытага ў сваёй краіне, у той час уразіла цвёрдая паслядоўнасць і прынцыповасць В. Скарабагатава ў адстойванні правоў беларусаў на сваю музычную спадчыну, расьцярашаную па ўсім сьвеце. Да таго ж, напрацоўкі выканаўцы былі настолькі важкімі, што кіраўніцтва лэйбла прыняло ягоную канцэпцыю будучага дыска з музыкай С. Манюшкі без выняткаў. Гэты факт адбіўся на якасці музычнага матэрыялу, сканцэнтраванага на трэках дыска, што таксама спрыяла прыязнай адзнацы гэтага выданьня слухачамі і прафэсійнай музычнай крытыкай.

Вопыт супрацоўніцтва з незалежным лэйблам стаў карысным В. Скарабагатаву і калі той спрычыніўся да выданьня яшчэ аднаго альбому са старажытнымі беларускімі творами – дыска “Чатыры стагоддзі беларускай вакальнай музыкі”. Гэты музычны альбом стаўся фінальным акордам у святкаваньні гэтага значнага для айчы-

най музычнай культуры юбілею. Але спачатку было ўрачыстае святкаваньне юбілейнай даты ў канцэртнай зале Беларускай акадэміі музыкі, на якой прысутнічаў В. Скарабагатаў. Са сваімі музычнымі нумарамі на сцэну выходзілі маладыя салісты, вучні Віктара Іванавіча -- Алена Золава, Юрий Гораздзецкі і іншыя выканаўцы. Менавіта творы тагачасных беларускіх кампазітараў і сталі асновай юбілейнай канцэртнай праграмы да 400-годдзя беларускай вакальнай музыкі. Свае думкі і радасьць з нагоды юбілею выказаў і В. Скарабагатаў, які прадэмантраваў слухачам першы экзэмпляр кнігі з нотамі і лібрэта оперы А. Радзівіла “Фаўст” Праз некаторы час Віктар Скарабагатаў сабраў ўсе запісы з гэтага сьвяточнага канцэрта і выдаў адмысловы дыск “Чатыры стагоддзі беларускай вакальнай музыкі”, які засьведчыў, што ў беларусаў багатая культурная спадчына, якой можа ганарыцца любая эўрапейская нацыя.

Як бачым, В. Скарабагатаў шмат увагі надае фанаграфічнай фіксацыі знаходак старажытных партытур і нотных зборнікаў. Але не так даўно пабачыла сьвет кружэлка, якую было б правільна назваць сольным альбомам занага беларускага опернага сьпевака – “Віктар Скарабагатаў. Голас беларускай мінуўшчыны”. Гэты музычны збор пабачыў дзякуючы намаганьням Арыны Вележ – аднаго з самых актыўных прадусараў у галіне беларускай старажытнай і фолк-музыкі. На яе рахунку ажыццэньне такіх выдавецкіх праектаў, як “Легенды Вялікага Княства”, збор і выданьне альбомаў “Старажытная Зямля. Гістарычная музыка Беларусі”, “Medieval. Музыка сярэдневечных фэстаў”, “Сьпевы Беларусі” і іншых. І вось новы альбом – з старажытнымі творами ў выкананьні В. Скарабагатава.

Відавочна, у знак прызнаньня таленту невядомых кампазітараў XVII стагоддзя, праграма дыска распачынаецца творами паводле “Полацкага сшытка”, якія напоўнены сярэдневечнымі гармоніямі. Услед за вядомай у інтэрпрэтацыі многіх беларускіх артыстаў і гуртоў песні “Ануся-сардэнька”, якую В. Скарабагатаў выканаў у



хуткім, танцавальным рытме, асабліва лірычна гучаць іншыя творы з “Полацкага сшытка” – “Я паранены табой”, “Любі мяне, дзяўчынонька”. Так, гэтыя сьпевы – прыклад тагачаснай папулярнай музыкі, якая гучала на бальных у палацах і замках на нашай зямлі.

Значна пазнейшымі падаюцца творы са зборніка XVIII стагоддзя “Куранты”, кантату паводле якога стварыў сучасны кампазітар В. Капыцька. У гэтых музычных фантазіях пераважае барочныя аранжыроўкі і гучаньне інструмэнтаў, якія імаверна былі характэрныя для музычнай культуры той эпохі.

На дыску знайшлося месца прыкладам рэстаўрацыі старажытнай музычнай творчасці. Маю на ўвазе “Псалтыр рыфмаваную”, пераклад якой зрабіў Сімяён Полацкі. Гэтыя псалмы былі пакладзены на музыку Васіля Цітова і ананімных аўтараў XVII-XVIII стагоддзяў. Але гэты экспэрымэнт дае ўяўленьне пра тое, як гучалі біблейскія тэксты ў часы Сімяёна Полацкага. У выкананьні В. Скарабагатава можна пазнаёміцца з Псалмамі №51, 52, 90 і 125, параўнаць іх з сучаснымі біблейскімі трактоўкамі.

Як званы оперны сьпявак, які не адзін год свайго жыцця аддаў Нацыянальнаму акадэмічнаму Вялікаму тэатру оперы і балета Рэспублікі Беларусь, Віктар Скарабагатаў і яго талент раскрываюцца менавіта ў оперных партыях. Тым больш, што яго захапленне – оперныя спектаклі, якія ладзіліся пад патранатам Радзівілаў, Сапегаў і іншых мэцэнатаў. Вось чаму сьпеваком з такой любоўю і піэтэтам да арыгіналу выкананы ары і партыі з опер “Агатка, альбо Прыезд пана” Яна Голанда, “Апалон-заканадаўца, альбо Рэфармаваны Парнас” Р. Вардоцкага ў сучаснай трактоўцы Дзьмітрыя Смольскага. Своеасаблівым цэнтрам новага дыска “Віктар Скарабагатаў. Голас беларускай мінуўшчыны” з’яўляецца выкананая сьпеваком “Песня Мефістофеля пра блыху” з оперы А. Радзівіла “Фаўст”. Магутны барытон В.Скарабагатава быццам лунае над аркестровай канвой, ствараючы незабыўны вобраз твора паводле паэмы класіка нямецкай літаратуры Ё.В. Гётэ. Дарэчы, трактоўка беларускіх выканаўцаў значна розніцца ад звыклых аматарам опернага мастацтва вобразаў

кампазітара Шарля Гуно і аўтараў лібрэта Жюля Барб’е і Мішэля Карэ. Але больш дэтальны параўнальны аналіз пакінем спецыялістам, калі музычны спектакль будзе пастаўлена ў Беларускай оперы і з ім пазнаёмяцца ўсе ахвочыя...

Наступны блок твораў у выкананьні В. Скарабагатава можна класіфікаваць, як музыка кампазітараў-ураджэнцаў зямлі Беларускай. На дыску можна праслухаць песьню А. Абрамовіча на верш Я. Баршчэўскага “Гарэліца”, пазнаёміцца з узорами творчай спадчыны аўтара палянэзу “Разьвітаньне з Радзімай” М.К. Агінскага, з песнямі С. Манюшкі і Н. Орды на вершы Я. Чачота (“Вандроўная пташка”) і А. Плуга (“Старая песенька”). Гэтыя сьпевы даюць слухачам магчымасць адчуць водар XIX стагоддзя і ўсёй эпохі філарэтаў і філамагатаў.

Завяршае праграму народная быліна “То не тры гары” -- беларускае народнае асэнсаваньне знакамітай легенды пра трох волатаў, з навуковай трактоўкай якой можна пазнаёміцца з артыкула “Крыўскі варыянт быліны аб Ільлі Мурамцы” на сайце <http://kryuja.org/index.php>. Яшчэ адна магчымасць параўнальнага аналізу паводле зместу дыска “Віктар Скарабагатаў. Голас беларускай мінуўшчыны”!

Запісы, якія выкарыстоўваліся для стварэння праграмы дыска, паходзяць з архіву Віктара Скарабагатава і зьбіраліся ім на працягу некалькі гадоў. Гэтая акалічнасць абумовіла тое, што сьпеваку акампаніравала некалькі аркестраў, у тым ліку ансамбль салістаў “Класік-Авангард” (дырыжор У. Байдаў), ансамбль старажытнай музыкі “Кантабіле”, сімфанічны аркестр Белатэлерадыёкампаніі, Дзяржаўны камерны аркестр Беларусі, якім дырыжуе В. Собалеў і іншыя. Шмат дапамагала Віктару Іванавічу і канцэртмейстэр Г. Каржанеўская, якая акампанавала яму на фартэпіяна і клявэсіне, асабліва пранікнёна ў песьні “О, пракляты Купідо” з канататы В. Капыцікі паводле “Курантаў”...

Будзем спадзявацца, што новая кружэлка – альбом са спадчыннымі творами беларускай старадаўняй музыкі ў выкананьні прафэсійнага опернага сьпевака стане стымулам для маладых выканаўцаў, якія давядуць распачатую Віктарам Скарабагатавым справу да сцэнічных пастановак на буйнейшай сцэне краіны – у Нацыянальным акадэмічным Вялікім тэатры оперы і балета. А сучасная беларуская культура ўзбагаціцца новымі яскравымі музычнымі творами еўрапейскага гучаньня.

*Анатоль Мяльгуі  
Менск*

## Імпрэза ў Вільні

28 студзеня 2011 года адбылося мерапрыемства ў Таварыстве Беларускай Культуры ў Літве. Напачатку выступіў мастак Алег Аблажэй, які па запрашэнню беларусаў ЗША два тыдні гасцяваў за акіянам. Распавядаў вельмі цікава, што ў яго адбылася сустрэча не толькі з суайчыньнікамі, але і з яго аднакурснікамі, якія даўно жывуць у ЗША. Мастак наведаў каля дзесяці вернісажаў сучаснага мастацтва. Мэта паездкі - пазнаёміць беларусаў Амерыкі з мастацкімі працамі беларускага мастака з Вільні. Сп. Алег паведаміў, што вандроўка адбылася дзякуючы намаганьням Зянона Пазняка.

Далей выступіў старшыня Таварыства сп. Хведар Нюнька. Яго прамова была прысьвечана незаслужана забытаму дзеячу Язэпу Малецкаму. Нарадзіўся ён у 1906 годзе каля Друі, актыўна ўключыўся

ў беларускую грамадскую дзейнасць, змагаўся супроць паланізацыі беларусаў, за што перасьледваўся польскімі ўладамі. У часе другой сусветнай вайны займаў адказныя пасады ў акупаваных Вільні і Беларусі, спрычыніўся да вызвалення з лягероў шмат ваеннапалонных і арыштаваных па ілжывых даносах беларусаў. Пасляхова праводзіў ва ўмовах акупацыі палітыку беларусізацыі ў Баранавічах і Вілейцы. Да канца заставаўся верным ідэі незалежнасці і адданым сынам беларускага народу. Пасля вайны апынуўся за мяжой, напачатку ў Эўропе, а пасля ў Аўстраліі. У Канадзе выйшла ягоная кніга ўспамінаў "Пад знакам Пагоні". Прысутныя атрымалі шмат цікавай інфармацыі, ўпершыню адкрылі для сябе гэтую цікавую постаць.

Удзельнікі імпрэзы ўшанавалі памяць ксяндза Уладзіслава Чарняўскага, якому ў

гэтым годзе споўнілася б 95 год з дня нараджэння. Нарадзіўся сьвятар у вёсцы каля Гародні, служыў у розных прыходах у Вільні і на Віленшчыне, а з 1954 году і да апошніх дзён - у Вішневе, каля Валожына. Ён быў адзіным сьвятаром, які праводзіў службы па-беларуску. У 1987 годзе мы - група беларусаў-віленчукоў наведалі сьвятара. Жыў ён вельмі сціпла, тады працаваў над перакладам Бібліі на беларускую мову. І сёння ёсць малітоўнікі, тэксты рэлігійных песень, апрацаваныя сьвятаром Уладзіславам Чарняўскім. Пазней адбылося яшчэ некалькі сустрэчаў у Вільні, пры адкрыцці мемарыяльнай дошкі Фр.Скарыне, яе асьвяціў Ул.Чарняўскі. Памёр сьвятар у Вільні.

У залі прысутнічалі і выступілі госьці з Менску: праваабронца Галіна Сіўчык, Андрэй Ларры, Кастусь Манкус. Яны расказалі пра падзеі ў Менску, удзельнікамі якіх былі і пра палітычныя рэпрэсіі у Беларусі.

Студэнт ЭГУ Кірыл Атаманчык прэзентаваў сваю кнігу пра Вільню. Кнігі багата ілюстраваныя, дзякуючы ёй можна вандраваць па вулачках беларускай Вільні. Свае кнігі падараваў Таварыству і народны пісьменьнік Беларусі Ніл Гілевіч.

На наступны дзень адбылася яшчэ адна цікавая сустрэча за філіжанкай гарбаты з Мацеем Канапацкім, які прыехаў з Польшчы. Асабліва цікавымі з’яўляюцца яго ўспаміны пра вучобу ў Віленскай Беларускай Гімназіі, захаваліся фотаздымкі тых далёкіх часоў. Частку гістарычных дакумэнтаў і здымкаў М.Канапацкі ахвяраваў ТБК. 1 лютага кожны год у Вільні адзначаецца Дзень гімназіі. Такія сустрэчы ўзбагачаюць каштоўнымі звесткамі пра нашу гісторыю, адкрываюць яе новыя старонкі.

*Леакадзія Мілаш  
Вільня*



Сьв. памяці Уладзімір Набагез  
20.10.1919 – 11.1.2011

У штаце Нью Ёрк памёр на 92-м годзе жыцьця др. Уладзімір Набагез. Родам ён быў зь вёскі Сялец ля Наваградка. У Наваградку атрымаў сярэднюю асьвету ў беларускай філіі польскай гімназіі. Вучыўся там разам зь сябрамі, зь якімі пазьней працягваў на эміграцыі далейшую навуку ва ўнівэрсытэтах і супрацоўніцтва на грамадзкай ніве – Барысом Рагулем і Язэпам Сажычам.

У верасьні 1939 г. , змабілізаваны ў польскую армію, трапіў у нямецкі палон, адкуль яго як беларуса выпусьцілі на волю. Але пад савецкую ўладу Ўладзімір не вярнуўся, а застаўся працаваць у Беларускам прадстаўніцтве пры нямецкім Арбайтсфронце ў Кёнігсбэргу.

Па сканчэньні вайны вучыўся на мэдыцынскім факультэце Марбургскага ўнівэрсытэту, а закончыў мэдыцынскую асьвету ў Лювэнскім ўнівэрсытэце ў Бэльгіі. Быў актыўным у арганізацыйным жыцьці беларускіх студэнтаў як у Нямецчыне, гэтак і ў Бэльгіі. Маючы добры голас (бас), сьпяваў у студэнцкіх хорах, у тым ліку ў хоры Міколы Равенскага ў Лювэне.

У 1956 г. перабраўся ў ЗША, пасяліўшыся спачатку ў гор. Нью Брансўік у штаце Нью Джэрзі. Працуючы ў мясцовым шпіталі, апаноўваў азы амэрыканскай мэдычнай практыкі й ангельскай мовы. Прызнаваўся, што ніколі ў жыцьці яшчэ так цяжка не працаваў. Здольнасьць да такой працы гарантвала ўдачу. Здаўшы патрэбныя залікі, перабраўся на дактарскую працу ў гор. Нью Ёрк. Далучыўся там да нацыянальнага актыву.

Ён быў сябрам Рады БНР, належаў да Беларуска-Амэрыканскага Задзіночання, быў пэўны час старшынём ньюёркскага аддзелу БАЗА, браў актыўны ўдзел у рэлігійным жыцьці парафіі сьв. Кірылы Тураўскага ў Брукліне. У гэтым часе ажаніўся з мэдыстрой, Яляндай, ураджэнкай французскамоўнае часткі Канады. Неўзабаве пасьля гэтага, купіў сабе ў вёсцы Ўолдэн (Walden; 6 тыс. жыхароў) у штаце Нью Ёрк паўтара гэктара зямлі з садам, вазярцом і жылым домам ды там і застаўся жыць, займаючыся мэдычнай практыкай. У сям’і нарадзілася двое сыноў, Джон і Андрэй. Першы зь іх, падобны на бацьку цяпер – доктар мэдыцыны, кардыёляг, а другі, з матчынымі рысамі твару – музыка. Др. Уладзімір Набагез праз усё жыцьцё захаваў беларускі патрыятызм, які ён



вынес з наваградзкага асяродзьдзя. Адзначаўся моцнай сілай волі й адначасна сьціпласьчай у дачыненьні да свае асобы. Меў добрую памяць. Вельмі цікава распавядаў пра свае прыгоды ў ваенным часе: польска-нямецкі фронт, палон, праца перакладчыка, сувязь з суродзічамі на ваенным раздарожжы ў Нямецчыне, шуканьне выхаду ў паваенным разбродзе. “Валодзя, дык ты апішы ўсё гэта. Гэта ж так цікава!” “А што там надта пра сябе расказваць буду. Падумеш, важная асоба!” – адмахваўся ён ад такіх падказак. Каб сеў тады каля яго з магнітафонам, дык раскажаў бы. Але дзе там быў час на такое...

Захоўваючы зацікаўленьне грамадзка арганізацыйным жыцьцём пасьля ад’езду зь Нью Ёрку, Набагез падтрымліваў беларускую справу грашыма. Мы зь ім час ад часу перазвоньваліся, каб адказаць адзін аднаму на пытаньне “Што чуваць?”. Часам ён званіў проста, каб выгаварыцца. Апошнімі пару гадамі тэлефанічная сувязь перарвалася ў выніку, як нядаўна даведаўся, моцнага пслабленьня ягонага слуху. На пачатку 1990-х гадоў Набагез наведаў свае родныя мясціны, а таксама Наваград, дзе жыла ягоная сястра. З гонарам расказваў, што адшукаў магілу дзеда, пахаванага ля самага наваградзкага замчышка.

Пра сьмерць др. Уладзіміра Набагеза паведаміла на сваім сайце “Наша Ніва” (2.2.11) і “Нью Ёрк Таймс” у нумары за 16 студзеня. З кароткага нэкралёгу ў “НЁТ” даведваемся, што нябожчык пражыў з жонкай Яляндай 48 гадоў ды што абодвы ягоныя сыны жанатыя.

Вечная памяць дарагому сябру.  
Са спачуваньнем сям’і й сваякам

Янка Запруднік

Сьв. памяці Барыс Данілюк  
5.4.1924 – 28.1.2011



У гор. Самэрсэт, штат Нью Джэрзі, памёр на 88-м годзе жыцьця Барыс Данілюк, беларускі патрыёт, працаўнік на грамадзкай і рэлігійнай ніве, актыўны пашыральнік ідэі Беларускай Аўтакефальнай Праваслаўнай Царквы й беларусізацыі багаслужбаў, рэдактар, выдавец рэлігійных і літаратурных публікацыяў, перакладнік псалмаў ды іншых літургічных тэкстаў.

Сын сьвятара Хведара Данілюка, удзельніка Слуцкага паўстаньня 1920 г., Барыс нарадзіўся ў вёсцы Старыя Дзявяткавічы на Слонімшчыне. Вырас гарачым беларускім патрыётам, працаўніком нацыянальнай справы. Падчас нямецкай акупацыі Барыс Данілюк працаваў у Самапомачы, быў актывістам мастацкай самадзейнасьці, спартовым інструктарам Саюзу Беларускай Моладзі, браў удзел у Другім Усебеларускім Кангрэсе. Перад эвакуацыяй сям’і Данілюкоў на Захад улетку 1944 г. Барыс пабраўся з Марыяй Дземідовіч.

У Заходняй Нямецчыне па вайне вучыўся на інжынера ва ўнівэрсытэце ЮНРРА, належаў да Беларускага Студэнцкага Згуртаваньня, да Рады БНР; як і бацька-сьвятар, быў прыхільнікам аднаўленьня БАПЦ.

На пачатку 1950-х гадоў перабраўся зь сям’ёй у ЗША. Быў актыўным удзельнікам грамадзкага жыцьця, спачатку ў Нью Ёрку, а пасьля ў штаце Нью Джэрзі, належаў да Беларуска-Амэрыканскага Задзіночання, Беларускага Інстытуту Навукі й Мастацтва, уваходзіў у Радy й Кансысторыю БАПЦ, кіраваў царкоўным хорам у саборы сьв. Кірылы Тураўскага ў Брукліне, рэдагаваў і выдаваў часопіс “Царкоўны Пасланец”, апрацоўваў графічна некаторыя праекты, у тым ліку помнік Героям Беларусі на беларускім могільніку ў Іст Брансўіку.

Янка Запруднік

Сьв. памяці Паўла Урбан  
27.3.1924 – 2.2.2011

У Мюнхэне на 87 годзе жыцьця памёр Паўла Урбан – гісторык, журналіст, культурна-грамадзкі дзеяч, праз усё жыцьцё адданы беларускі патрыёт. З Паўлюком (так мы яго звалі, а ён сваё імя пісаў: Паўла) маё знаёмства й сяброўства на рэшту жыцьця пачалося ў 1946 годзе ў беларускім лягэры для “перамешчаных асобаў” (ДыПі) у Рэгенсбургу. Далей пайшоў супольны шлях празь беларускую гімназію імя Янкі Купалы ў Міхэльсдорфе, скаўтынг, вугальныя шахты ў Англіі, унівэрсытэт у Бэльгіі, супрацоўніцтва ў выдавецтве “Бацькаўшчына” ў Мюнхэне ды, пасьля майго ад’езду ў Нью Ёрк, ліставаньне й рэдкія тэлефанічныя размовы аж да самага канца ягонага працавітага жыцьця.

Пра Паўлюка можна прачытаць, калі хто мае, у кніжках Яна Максімука “Беларуская гімназія імя Янкі Купалы ў Заходняй Нямецчыне” (Нью Ёрк – Беласток, 1994) і Барыса Рагулі “Беларускае студэнцтва на чужыне” (Лёндан /Канада/ – Нью Ёрк, 1996) ды маёй “Дванаццатцы” (Нью Ёрк, БІНІМ, 2002). Дарэчы, у гэтай апошняй зьмешчаны й Паўлюковы (пад псеўдонімам Паўлюк Вазэрны) ягоныя праявіны творы: аповесьць “Нявольнік няпраўды” ды некалькі апавяданьняў. Зь іх відаць, што, апрача ўсяго іншага, Паўлюк меў добры літаратурны задатак.

Нарадзіўся Паўла Урбан у вёсцы Закаліўе на Лепельшчыне. Бацькі – звычайныя сяляне. У сям’і было сямёра дзяцей. Падчас хутарызацыі ў 1920-х гадох бацька атрымаў дзевяць гэктараў зямлі, але хутка пачалася масавая калектывізацыя, і сям’ю аб’явілі кулацкай. Бацьку арыштавалі, ён чакаў прысуду ў лепельскай турме больш за шэсьць месяцаў. Выпусьцілі яго адтуль у сувязі з артыкулам Сталіна “Головокружение от успехов”. Вярнуўшыся з турмы, бацька быў вымушаны ўступіць у калгас. Паўлюк, пасьля 7 клясаў дзесьцігодкі, ву-



чыўся ў Віцебску ў фабрычна-заводзкай вучэльні.

Падчас вайны вёска Закаліўе знаходзілася ў партызанскай зоне. Жыхары нацярпеліся і ад немцаў і ад партызанаў. У часе адной супрацьпартызанскай акцыі немцы артыштавалі Паўлюка й пасадзілі ў лягэр для вывазу ў Нямецчыну. Каб памагаць бацькам з малымі дзяцьмі, Паўла ўступіў у дапаможную паліцыю ў Лепелі. У чэрвені 1944 г., пакінуўшы бацькаўшчыну, ён апынуўся ў нямецкай дывізіі, якая была перакінута ў Францыю. Там хутка перайшоў на бок амэрыканцаў і апынуўся ў Заходняй Нямецчыне. Па заканчэньні вайны ўдалося пазьбегнуць прымусовага “вяртаньня на радзіму” й далучыцца да сваіх суродзічаў у лягэры ДыПі.

Спачатку ў Рэгенсбургу, а пасьля ў Міхэльсдорфе Паўлюк вучыўся ў беларускай гімназіі імя Янкі Купалы, быў актыўным удзельнікам скаўцкага руху, добрым гімнастам. У студзені 1948 г., разам зь дзесяцьма сябрамі-скаўтамі з таго ж самага міхэльсдорфскага дыпійскага лягэру (будучая “Дванаццатка”), выбраўся на заробкі ў Вялікабрытанію. Пасьля двух зь лішнім гадоў вуглякопскае працы й творчага супрацоўніцтва ў выдаваным намі часопісе “Наперад!”, наша група зь дзевяціх дванаццаткаўцаў, у тым ліку Паўлюк, прыехала ў Бэльгію на навуку ў Лювэнскім унівэрсытэце. Мы з Паўлюком выбралі гі-

старычны факультэт, які й закончылі ўвосень 1954 году. Пра сваю грамадскую нагрукку ў Лювэне Паўлюк напісаў наступнае (кніга Барыса Рагулі, с. 195): “Падчас навучаньня быў сакратаром і скарбнікам лювэнскай студэнцкай арганізацыі (колькасьць беларускіх студэнтаў даходзіла да 50 чалавек), сакратаром Саюзу Беларусаў Бэльгіі. Удзельнічаў у студэнцкім харавым і танцавальным ансамблі”.

Пасьля Лювэну П. Урбан правёў год у Рыме, працуючы ў архівах і спадзяючыся на шанец зрабіць дактарат з гісторыі Беларусі. Але лёс павярнуўся другім бокам. Праз год, напрыканцы 1955 г., шляхі нашы зыйшліся ў Мюнхэне, дзе я працягваў сваю журналістычную працу ў радыё “Вызваленьне” (будучая “Свабода”), а Паўлюк стаўся супрацоўнікам Інстытуту Вывучэньня СССР. Там ён працаваў рэдактарам, узначальваў аддзел біяграфічных даведнікаў, быў сябрам прэзыдыюму навуковай рады і сакратаром гэтай рады. Пра яго пісаў адзін з кіраўнікоў Інстытуту, др. Шульц, Антону Адамовічу ў 1970 г.: “П. К. Урбан працуе рэдактарам нашых біяграфічных даведнікаў і адзначаецца выключнай стараннасьцю, добрасумленнасьцю й цудоўным характарам”. Лагоднасьць Паўлюковага характару, між іншага, красамовна адлюстраваная ў ягонай ветлівай усмешцы, якую бачыш на пераважнай большыні фатаздымкаў яго.

Пасьля таго як у 1972 г. Інстытут Вывучэньня СССР спыніў сваю дзейнасьць, ад 1974 г. і да выхаду на пэнсію ў 1989 г. П. Урбан быў супрацоўнікам Беларускай рэдакцыі радыё “Свабода”.

Быўшы чалавекам з моцным патрыятычным пачуцьцём і высокай грамадзянскай маральню, Паўлюк актыўна спалучаў сваю прафэсійную працу з грамадзкімі справамі й палітычнай дзейнасьцяй. Ён быў сябрам Рады БНР. Паралельна з працай у Інстытуце Вывучэньня СССР, плённа супрацоўнічаў на грамадзкай аснове з газэтай “Бацькаўшчына”, быў скарбнікам і адміністратарам аднайменнага кніжнага выдавецтва, сакратаром

мюнхэнскага аддзелу БІНІМу.

У 1961 г. Паўлюк ажаніўся зь зямлячкаю, Ларысай Асадчай. У іх нарадзілася дачка. Абедзьве жывуць у Мюнхэне й абедзьве дбайна апекаваліся ім апошнімі гадамі ў часе ягоных хваробаў. Выказваю ім тут глыбокае спачуваньне. Паўла Урбан пакінуў па сабе багатую гістарыяграфічную, журналістычную й эпістальную спадчыну, пакуль што несабраную. А што да кніжных выданьняў, дык у лісьце да мяне ў 2001 г. ён назваў наступныя публікацыі:

1. П. К. Урбан. Смена тенденций в советской историографии. Институт по изучению СССР. Мюнхен, 1959.

2. Паўла Урбан. У сьвятле гістарычных фактаў (У сувязі з брашурай Л. С. Абэцэдарскага). Беларускі Інстытут Навукі й Мастацтва. Мюнхэн – Нью Ёрк, 1972.

3. Паўла Урбан. Да пытаньня этнічнай прыналежнасьці старажытных ліцьвіноў. Выдавецкі цэнтар “Бацькаўшчына”. Менск, 1994.

4. Паўла Урбан. Старажытныя ліцьвіны. Мова, паходжаньне і этнічная прыналежнасьць. “Тэхналогія”. Мінск, 2001. Пра публікацыю №4 Паўлюк зазначыў у лісьце: “Апошняя кніга – гэта зборнік маіх працаў, дапоўнены ‘Матэрыяламі да тлумачэньня славянскіх і ліцьвінскіх паганскіх імёнаў’. Зборнік гэты я яшчэ не атрымаў зь Менску, і нават ня ведаю, ці захавалася пададзеная назва, якую прапанаваў Зьміцер Санько!”

Большыня навуковых і публіцыстычных артыкулаў Паўлы Урбана апублікаваныя ў пэрыёдыках Інстытуту Вывучэньня СССР і Беларускага Інстытуту Навукі й Мастацтва ды ў газэце “Бацькаўшчына” (спыніла выхад у 1966 г.). Цяпер у БІНІМе вядзецца бібліяграфічны збор ягоных працаў, які будзе апублікаваны ў наступнай кнізе “Запісаў” (№34).

Вечная Табе памяць, дарагі Сябра. Мілая сэрцу Беларусь будзе далей жыць і Тваёй працай на ейную карысьць.

Янка Запруднік



# Беларускія Каляды ў балівійскай вёсцы

Гэтую інфармацыю даслала нам з Паўдзённай Амэрыкі Жэня Манцэвіч. Жэня - ўдзельніца падарожжа “З табу́ртам”, якое арганізавала міжнародная група моладзі. Яны ўзялі за мэту праехаць уздоўж усяго Паўднёва-Амэрыканскага кантыненту і прапагандаваць там сярод розных народаў кожны сваю культуру. Беларускую культуру прэзентуе там Жэня разам з сябрамі.

Сымбалам падарожжа з’яўляецца звычайная драўляная табу́ртка, якую яны носяць з сабою і мяркуюць паставіць яе на мысе Горн – апошняй кропцы кантыненту, якая належыць



Дзеці шкрэбліся ў вокны, грукалі ў дзверы і гучна плакалі. “Кьерэмос хугар мас!” (хочам яшчэ гуляць) – крычалі яны. Была амаль поўнач. Мы зачыніліся ў школьным класе, які нам выдзелілі пад жыллё на час фестывалю, стомленыя пасля калядаванняў, песняў і гульняў. Мы хацелі адпачыць. Фестываль “Феліс Каляда!” ўдала прайшоў і скончыўся. Толькі яго госці ўсё яшчэ хацелі працягнуць.

У балівійскую вёсачку Карані Пампа, што схавалася ў джунглях паміж гор і дзе жыве каля чатырохсот чалавек, мы прыехалі ў грузавіку ўжо зацемна. Нас высадзілі каля адной з хатаў. Мясцовыя жыхары выйшлі на двор і з цікавасцю разглядалі трох "грынгаў" з інструментамі і табу́рткай, якія невядома нашто прыехалі ў гэты забыты богам куток. Не доўга думаючы, мы раскрылі футаралы і сыгралі для індзейцаў пару беларускіх песняў.

Тут жа нас прытулілі на ноч, а наступнай раніцай павялі да дырыгентаў (дырыжораў, альбо старастаў) вёскі. Хаты дырыгентаў аказаліся ледзь не самымі беднымі ў мястэчку. Нас уважліва выслухалі, з усёй моцы спрабуючы зразумець, чаму мы хочам зрабіць фестываль менавіта ў гэтым месцы. А пасля моцна паціснулі рукі і сказалі: “Дзякуй за падтрымку”. І выдзелілі для жылля і правядзення фэсту самую лепшую пляцоўку - мясцовую школу.

Наступныя дні мы рыхтаваліся да фестывалю. Вучылі напісаныя на дошцы словы калядных песняў і пілі мясцовае віно дульсэ.



Чылі. Нью-Ёрскія беларусы напачатку падарожжа мелі сустрэчу з удзельнікамі групы і жадалі тады ім ічасьлівага вяртання.

У сваім лісьце ад 29 студзеня Жэня паведамляе: “Мы ўжо блізкія да завяршэння падарожжа. засталася 2 месяцы. Зараз мы ў Бразіліі. Рыхтуем перадапошні фестываль. Апошні будзе ў Ушуайя ў Аргенціне 19-20 сакавіка. Нядаўна мы самастойна правялі беларускі фэст у Балівіі. Гэта былі Каляды ў невялікай вёсцы, дзе беларускае старадаўняе свята набыло новую моц на іншым баку Зямлі”.

# Каляндар памятных датаў на сакавік 2011 г.

- 2 сакавіка** – 115 гадоў таму, у 1896 годзе, нарадзіўся Станіслаў Глякоўскі, каталіцкі духоўнік, грамадзка-культурны дзеяч, выдавец, публіцыст. Загінуў у Бухенвальдзе.

**11 сакавіка** – 70 гадоў таму, у 1941 годзе, загінуў Аляксандр Уласаў у сталінскім лягеры ў Сібіры – грамадзка-культурны дзеяч, выдавец, публіцыст.

**12 сакавіка** – 210 гадоў таму, у 1851 годзе, памёр Ян Баршчэўскі, пісьменьнік, выдавец, адзін з пачынальнікаў новай беларускай літаратуры.

**12 сакавіка** – 25 гадоў таму, у 1986 годзе, ў Гародні быў створаны гісторыка-культурны клуб – “Пагоня”, які сыграў адметную ролю ў новым беларускім Адраджэньні.

**17 сакавіка** – 60 гадоў таму, у 1951 годзе, памёр Альбэрт Паўловіч, паэт-гумарыст, драматург.
- 18 сакавіка** – 90 гадоў таму, у 1921 годзе, была падпісана Рыжская дамова паміж РСФСР і Польшчай, якая тэрытарыяльна падзяліла Беларусь.

**19 сакавіка** – 90 гадоў таму, у 1921 годзе, нарадзіўся Язэп Юхо, юрыст, гісторык права.

**20 сакавіка** – 35 гадоў таму, у 1976 годзе, памёр Уладзімір Дубоўка, паэт.

**24 сакавіка** – 115 гадоў таму, у 1896 годзе, нарадзілася Вера Маслоўская, настаўніца, грамадзка-палітычны дзеяч.

**27 сакавіка** – 160 гадоў таму, у 1851 годзе, нарадзіўся Аляксандр Сапуноў, гісторык, археограф, краязнавец.

**27 сакавіка** – 120 гадоў таму, у 1891 годзе, нарадзіўся Клаўдзій Дуж-Душэўскі, палітычны дзеяч.

## Паведамленьне

Управа Бруклінскага аддзелу БАЗА паведамляе, што лютаўскі Сход сяброў Аддзелу адбудзецца 27 лютага 2011 ў царкоўна-грамадзкай залі Сабору св. Кірылы Тураўскага на Atlatic Ave 401 a 1:00 p.m. (Даязд цягнікамі: A,C,G – Hoyt-Schermerhorn, B,Q – Atlantic Ave, F – Bergen Str.)

### Парадак дня:

- Інфармацыя пра падзеі ў Беларусі, пра рэпрэсіі супроць дэмакратычных сілаў, пра дапамогу з боку замежных беларусаў.
- Прагляд дакументальных фільмаў пра падзеі ў Беларусі
- Бягучыя справы, паведамленьні, сяброўскія гутаркі

### Аб’ява

Аказваю прафесійную дапамогу ў афармленьні падаткавых дэкларацыяў. Зьвяртайцеся на email:

[belarus.tax.help@gmail.com](mailto:belarus.tax.help@gmail.com)

### ГЕНАДЗЯ САГАНОВІЧА

гісторыка, рэдактара, выдаўца, плённага дасьледніка міншуўшчыны Беларусі, віншуем з 50-мі ўгодкамі народзін, якія споўніліся 13 студзеня 2011 году, жадаем моцнага здароўя й усякае памыснасьці ў асабістым жыцьці й прафэсійнай дзейнасьці на карысьць Бацькаўшчыны.

Управа Беларускага Інстытуту Навукі й Мастацтва, сябры й супрацоўнікі.

## На выданьне газэты “Беларус” ахвяравалі

1.	Ю. Андрусышын	- 50
2.	Л.і Е. Бакуновіч	- 50
3.	Д.і Т. Бубен	- 70
4.	О. Грыцук	- 100
5.	Ю. Зянкевіч	- 50
6.	І. Камолаў	- 50
7.	Ю. Касьцюкевіч	- 50
8.	Л. Кавалаў	- 60
9.	Я.і В. Кабяка	- 50
10.	К.і Р. Качаткоў	- 70
11.	А. Кузьміцкая	- 50
12.	Г. Маталыцкі	- 50
13.	А. Орсэ Рамана	- 100
14.	В. Пінешчанка	- 50
15.	Г. Руднік	- 150
16.	А. Санковіч( заместа кветак на магілу Янкі Жучкі)	- 50
17.	У. Слабін	- 50
18.	Л. Франк	- 50
19.	А. Шукелойц	- 50
20.	С. Пятровіч	- 50
21.	М. Баяроўскі	- 50
22.	В. Станкевіч	- 60
23.	А. Орсэ Рамана (заместа кветак на магілу Барыса Данілюка)	- 50

Усім ахвярадаўцам – ШЧЫРЫ ДЗЯКУЙ!

## БЕЛАРУС

Газэта Беларусаў у Вольным Сьвеце  
Выдае:  
Беларуска-Амэрыканскае Задзіночаньне

## BIELARUS

Belarusan Newspaper in the Free World  
Published by  
Belarusan American Ass’n, Inc.

**Склад Рэдакцыі:**  
Ганна Сурмач – адказны рэдактар (surmacova@gmail.com)  
Андрусь Падлескі – адказны за кампутарную вёрстку  
Таня Красоўская – скарбнік, арганізатар падпіскі (premiere718@yahoo.com)  
Галіна Падлеская – рэдактарка дзіцячай старонкі galinapodles@hotmail.com  
Валеры Дворнік - адказны за друк  
Натальля Старавойтава - адказная за рассылку газэты

Артыкулы падпісаныя прозьвішчамі ці ініцыяламі, могуць зьмяшчаць пагяды, зь якімі Рэдакцыя не пагаджаецца.

### Папраўка

У мінулым студзенскім нумары газэты была дапушчана недакладнасьць. У артыкуле пра Уладзіміра Дудзіцкага было напісана, што ён быў запрошаны ў Мюнхен на пасадку дырэктара Радыё Свабода. На самай справе ён некаторы час працаваў кіраўніком толькі Беларускай сэкцыі Радыё Свабода. Выбачаемся за недагляд.

### Адрасы Рэдакцыі:

Паштовы адрас:  
**Hazeta Bielarus**  
166-34 Gothic Drive  
Jamaica, NY 11432  
USA

Электронны адрас (email):  
[bielarus@bazaq.org](mailto:bielarus@bazaq.org)

Адкажнасьць за зьмест  
рэкламы нясе рэкламадаўца.